

Notice
d'utilisation

Bedienungs-
anleitungen

Lave-linge

Wasch-
maschine



MENAGE 6250

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil.

Nous vous souhaitons de profiter pleinement de votre nouvel appareil et nous espérons que vous choisirez de nouveau notre marque lors de votre prochain achat d'appareil électroménager. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la comme documentation de référence pendant toute la durée de vie du produit. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation :



Informations importantes en matière de sécurité et consignes pour éviter tout endommagement de l'appareil



Informations générales



Informations en matière de protection de l'environnement

Sommaire

Avertissements - - - - -	3	Entretien et nettoyage - - - - -	19
Description de l'appareil - - - - -	5	Anomalies de fonctionnement - - - - -	22
Tiroir à lessive - - - - -	5	Caractéristiques techniques - - - - -	25
Bandeau de commande - - - - -	6	Consommation - - - - -	26
Tableau des programmes - - - - -	8-9	Installation - - - - -	27
Informations sur les programmes - - - - -	10	Environnement - - - - -	30
Guide de lavage - - - - -	11	Garantie/Assistance Technique - - - - -	31-32
Première utilisation - - - - -	13-14	Garantie Européenne - - - - -	32
Ordre des opérations - - - - -	14		

Avertissements

Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui. Veuillez les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Nous vous remercions de votre attention. Conservez cette notice d'utilisation. En cas de revente ou de cession à une autre personne, la notice d'utilisation doit accompagner l'appareil. Le nouvel utilisateur pourra se familiariser avec les fonctions du lave-linge et les avertissements liés à son utilisation.

Avertissements généraux

- Ne modifiez pas et ne tentez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Un tel comportement peut mettre l'utilisateur en danger.
- Videz les poches des vêtements avant le lavage en enlevant tout objet tel que pièces de monnaie, épingles à nourrice, broches, vis, susceptibles de provoquer des dommages.
- Utilisez la quantité de lessive indiquée au paragraphe «Dosage de lessive».
- Mettez les petits articles tels que chaussettes, ceintures, etc., dans un sachet en toile ou un filet.
- Détachez la fiche de la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau après chaque utilisation de l'appareil.
- Débranchez le lave-linge avant de procéder à des opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ne lavez pas à la machine de la lingerie avec des baleines, des tissus sans ourlet ou déchirés.

Installation

- À la réception de l'appareil, déballiez immédiatement l'appareil. Vérifiez son aspect général. Signalez les éventuelles réserves sur le bordereau d'expédition dont il faudra conserver un exemplaire.
- L'appareil doit être entièrement déballé avant de le brancher ou de l'utiliser. Une élimination incomplète des dispositifs de protection pour le transport pourrait endommager l'appareil ou le mobilier à proximité.
- Les éventuels raccordements hydrauliques nécessaires doivent être effectués uniquement par un plombier spécialisé.
- Si l'installation électrique du logement requiert une modification pour le branchement de l'appareil, faites appel à un électricien spécialisé.
- Après avoir installé l'appareil, assurez-vous qu'il ne repose pas sur le cordon d'alimentation.
- Si le lave-linge est installé sur un sol recouvert de moquette, assurez-vous que les ouvertures prévues pour la ventilation dans la partie basse de l'appareil ne sont pas obstruées.
- Avant de brancher l'appareil, lisez attentivement les consignes données dans le chapitre «Branchement électrique».
- L'appareil doit être raccordé à une prise électrique avec mise à la terre conforme.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement par des techniciens du Service d'Assistance Technique.
- La responsabilité du constructeur ne saurait être engagée en cas de dommage dérivant d'une installation non conforme.

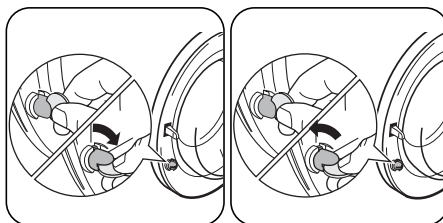
Utilisation

- L'appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne pas l'utiliser à des fins commerciales ou industrielles, ni pour des usages différents de ceux pour lesquels il a été conçu : lavage, rinçage et essorage.
- Ne lavez pas à la machine des articles susceptibles de ne pas supporter un tel traitement. Suivez les consignes d'entretien figurant sur les étiquettes des vêtements.
- Ne mettez pas dans le lave-linge des vêtements ayant été détachés avec de l'essence, de l'alcool, du trichloréthylène, etc. Si de telles substances sont utilisées, attendez qu'elles aient évaporé avant de mettre les articles dans le tambour.
- Il est conseillé de ne jamais détacher la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ; détachez la fiche.
- N'utilisez jamais le lave-linge si le cordon d'alimentation, le bandeau de commande ou le plan supérieur sont détériorés de façon à permettre l'accès à l'intérieur du lave-linge.
- Il est conseillé d'utiliser le lave-linge dans des locaux où la température ambiante est supérieure à 0°C. Dans le cas contraire, consultez le chapitre «Entretien et Nettoyage».

Sécurité enfants

- L'appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants ne le touchent pas et ne jouent pas avec.
- Les matériaux d'emballage (par exemple, sachets en nylon, polystyrène, etc.) peuvent devenir extrêmement dangereux à cause d'un risque de suffocation. Tenez-les hors de portée des enfants.
- Conservez tous les détergents dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou de petits animaux ne s'introduisent pas dans le tambour du lave-linge. Pour l'éviter, il est possible d'empêcher la fermeture du hublot

en appuyant sur le petit bouton à l'intérieur du hublot.

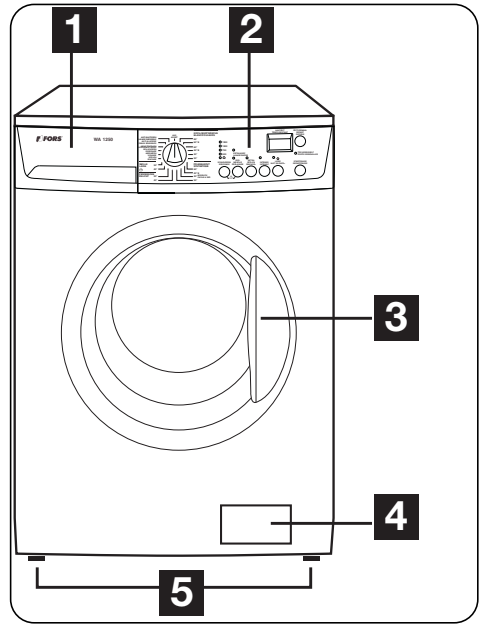


Pour activer ce dispositif, tournez le petit bouton (sans appuyer dessus), vers l'intérieur du hublot, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de façon à ce que la rainure se trouve à l'horizontale. Si nécessaire, utilisez une pièce de monnaie pour faciliter cette opération.

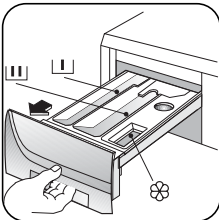
Pour désactiver le dispositif et donc pouvoir fermer le hublot, tournez le petit bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de façon à ce que la rainure soit à la verticale.

Description de l'appareil

- 1** Tiroir à lessive
- 2** Bandeau de commande
- 3** Poignée du hublot
- 4** Pompe de vidange
- 5** Pieds réglables



Tiroir à lessive

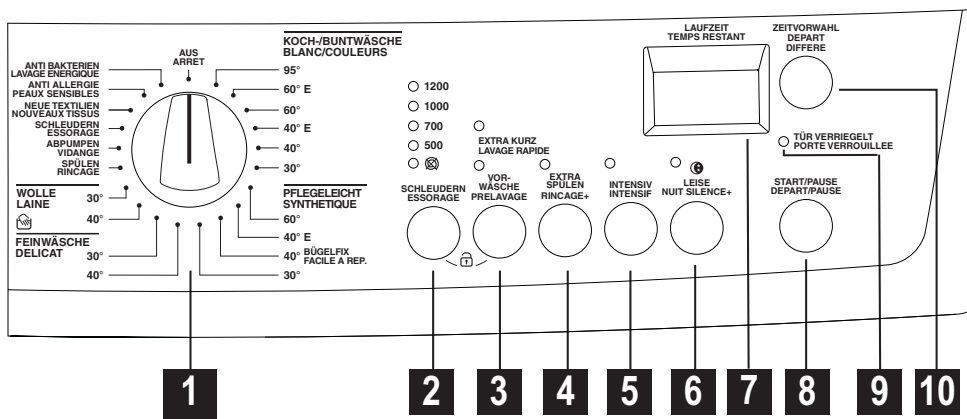


 Prélavage

 Lavage

 Assouplissant


Bandeau de commande



1 Sélecteur de programmes

- Le sélecteur de programmes permet de choisir le programme voulu. Il peut être tourné dans le sens horaire et dans celui anti-horaire. Après avoir sélectionné le programme, le voyant de la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» commence à clignoter en vert.

2 Touche «SCHLEUDERN ESSORAGE» (Réglage de l'essorage)

- Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer la vitesse d'essorage final si l'on veut que le linge soit essoré à une vitesse différente de celle proposée par le lave-linge ou sélectionnez l'option "Exclusion Essorage" .

3 Touche Options

- En appuyant sur cette touche, il est possible de sélectionner une seule de ces options (le voyant respectif s'allume) : «VORWASCHE PRELAVAGE» (Prélavage) ou «EXTRA KURZ LAVAGE RAPIDE» (Bref).

4 Touche «EXTRA SPÜLEN RINÇAGE+ » (Rinçage +)

- En appuyant sur cette touche, le lave-linge exécute des rinçages supplémentaires.

5 Touche «INTENSIV INTENSIF» (Intensif)




- Pour du linge très sale. Cette option augmente l'intensité de lavage et rallonge la durée de quelques minutes en fonction du type de tissu.

6 Touche «LEISE NUIT SILENCE+» (Nuit Silence+)

- En appuyant sur cette touche, le lave-linge ne vidange pas l'eau du dernier rinçage et toutes les phases d'essorage seront supprimées de façon à ne pas froisser le linge.




<p>7 Display LAUFZEIT TEMPS RESTANT</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'afficheur fait apparaître les informations suivantes : durée du programme sélectionné, départ différé, sélection erronée d'options, codes d'alarme et fin de programme.
<p>8 Touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» (Départ/Pause)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» pour démarrer le programme sélectionné. Le voyant vert intégré dans la touche cesse de clignoter. • Pour interrompre un programme en cours, appuyer de nouveau sur «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» : le voyant vert intégré dans la touche commence à clignoter.
<p>9 Voyant «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE» (Porte verrouillée)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ce voyant s'allume lorsque le lave-linge est en marche (après avoir appuyé sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE») et indique que le hublot est verrouillé.
<p>10 Touche «ZEITVORWAHL DÉPART DIFFÉRÉ» (Départ différé)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cette option permet de différer le départ d'un programme de lavage de 30, 60, 90 minutes, 2 heures, jusqu'à 20 heures. Le temps de retard apparaît sur l'afficheur.

Tableau des programmes

Programme/ Température	Type de textile	Options	Description du programme
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 95°	Cotons Blancs et Couleurs résistantes très sales	RÉDUCTION ESS./  . BREF, PRÉLAVAGE RINÇAGE + INTENSIF, NUIT SILENCE+	Lavage à 95°C 3 rinçages Essorage long à la vitesse maximum
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 60°E	Cotons Blancs et Couleurs résistantes normalement sales ÉCONOMIE	RÉDUCTION ESS./  . PRÉLAVAGE RINÇAGE+ NUIT SILENCE+	Lavage à 60°C 2 rinçages Essorage long à la vitesse maximum
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 60° - 40° - 30°	Cotons Blancs et Couleurs, normalement sales	RÉDUCTION ESS./  . BREF, PRÉLAVAGE RINÇAGE+ INTENSIF, NUIT SILENCE+	Lavage à 60°C, à 40°C, à 30°C 3 rinçages Essorage long à la vitesse maximum
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 40°E	Cotons en Couleur peu sales ÉCONOMIE	RÉDUCTION ESS./  . PRÉLAVAGE RINÇAGE+ NUIT SILENCE+	Lavage à 40°C 3 rinçages Essorage long à la vitesse maximum
PFLEGELEICHT SYNTHÉTIQUES 60°	Synthétiques ou textiles mixtes	RÉDUCTION ESS./  . BREF, PRÉLAVAGE RINÇAGE + NUIT SILENCE+	Lavage à 60°C 3 rinçages Essorage bref
PFLEGELEICHT SYNTHÉTIQUES 40°E	Synthétiques ou textiles mixtes peu sales ÉCONOMIE	RÉDUCTION ESS./  . PRÉLAVAGE, RINÇAGE+, NUIT SILENCE+	Lavage à 40°C 3 rinçages Essorage bref
PFLEGELEICHT SYNTHÉTIQUES BÜGELFIX - FACILE À REP. 40°	Synthétiques ou textiles mixtes délicats FACILE À REPASSER	RÉDUCTION ESS./  . PRÉLAVAGE RINÇAGE+	Lavage à 40°C 4 rinçages Essorage bref
PFLEGELEICHT SYNTHÉTIQUES 30°	Synthétiques ou textiles mixtes couleur délicats	RÉDUCTION ESS./  . BREF, PRÉLAVAGE RINÇAGE+ NUIT SILENCE+	Lavage à 30°C 3 rinçages Essorage bref

Charge max. pour Cotons 6 kg
Charge max. pour Synthétiques 3 kg

Tableau des programmes

Programme/ Température	Type de tissu	Options	Description du programme
FEINWÄSCHE DÉLICAT 40° - 30°	Soie et textiles délicats	RÉDUCTION ESS./  BREF, PRÉLAVAGE RINÇAGE+ NUIT SILENCE+	Lavage à 40°C à 30°C 3 rinçages Essorage bref à 700 tr/min
WOLLE LAINE  40° - 30°	Laine lavable en machine, portant la mention « pure laine vierge, lavable en machine, irrétrécissable ».	RÉDUCTION ESS./  NUIT SILENCE+	Lavage à 30°C 3 rinçages Essorage bref à 900 tr/min
NEUE TEXTILIEN NOUVEAUX TISSUS 30°	Pour le premier lavage de vêtements neufs ou pour le linge légèrement sale à rafraîchir	RÉDUCTION ESSORAGE / 	Lavage à 30°C 2 rinçages Essorage bref à 700 tr/min
ANTI ALLERGIE PEAUX SENSIBLES 60°	Cycle pour vêtements de couleur pour les personnes à peau sensible	RÉDUCTION ESS./  RINÇAGE+ PRÉLAVAGE	Lavage à 60°C 5 rinçages Essorage bref
ANTI BAKTERIEN LAVAGE ÉNERGIQUE 95°	Lavage énergique haute température pour Cotons Blancs	RÉDUCTION ESS./  PRÉLAVAGE RINÇAGE+ NUIT SILENCE+	Lavage à 95°C 3 rinçages Essorage long à la vitesse maximum
RINÇAGE SPÜLEN RINÇAGE	Rinçages avec de l'assouplissant éventuellement pour le linge en coton lavé à la main.	RÉDUCTION ESS./  SILENCE+ RINÇAGE+ NUIT	3 rinçages avec éventuels additifs Essorage long à la vitesse maximum
VIDANGE ABPUMPEN VIDANGE	Exécute une vidange après un arrêt avec de l'eau dans la cuve (NUIT SILENCE+)		Vidange de l'eau
ESSORAGE SCHLEUDERN ESSORAGE	Essorage long à la vitesse maximum pour vêtements en coton lavés à la main ou après un arrêt avec l'option NUIT SILENCE+		Vidange et essorage long
AUS/ARRÊT Annulation Arrêt du lave-linge	Pour annuler un programme en cours, une sélection erronée ou éteindre le lave-linge.		

Charge max. pour Délicats 3 kg
 Charge max. pour Laine 2 kg
 Charge max. pour Lavage Énergique . . . 6 kg

Charge max. pour Nouveaux Tissus . . . 2,5 kg
 Charge max. pour Peaux Sensibles 6 kg

Informations sur les programmes

<p>FACILE À REPASSER BÜGELFIX - FACILE À REP. 40°</p>	<p>En sélectionnant ce programme, le linge est lavé et essoré délicatement pour éviter la formation de plis dans les tissus. Le repassage est ainsi plus facile. Le lave-linge effectuera également des rinçages supplémentaires.</p>
<p>LAIN/LAVAGE À LA MAIN  WOLLE LAINE</p>	<p>Ce programme permet non seulement de laver les textiles en laine portant l'étiquette « pure laine vierge, lavable en machine, ne feutre pas », mais aussi les vêtements en laine qui devraient être normalement lavés à la main et tous les autres textiles portant le symbole « laver à la main ».</p>
<p>NOUVEAUX TISSUS</p>	<p>Cycle rapide pour le premier lavage de vêtements neufs ou de linge légèrement sale à rafraîchir. La température de lavage maximum prévue est de 30°C. L'essorage (bref) atteint 700 tr/minute.</p>
<p>PEAUX SENSIBLES</p>	<p>Lavage particulièrement délicat pour le Coton à 60°C. Le lave-linge effectue des rinçages supplémentaires et réduit l'intensité de lavage. L'essorage intermédiaire est délicat. À utiliser pour les cotons de couleur et les vêtements peu sales. Indiqué pour les personnes à peau particulièrement sensible.</p>
<p>LAVAGE ÉNERGIQUE ANTI BAKTERIEN</p>	<p>Lavage énergique haute température (95°C) pour Cotons Blancs. Ce programme se met automatiquement en marche avec l'option «Intensif».</p>
<p>RINÇAGE SPÜLEN</p>	<p>Il s'agit d'un programme séparé qui permet de rincer et d'essorer les vêtements en coton lavés à la main. Le lave-linge effectue le cycle d'essorage à la vitesse maximum. Il est possible de réduire la vitesse d'essorage à l'aide de la touche spéciale.</p>
<p>VIDANGE ABPUMPEN</p>	<p>Il est possible d'utiliser le programme séparé de vidange à la fin du programme avec de l'eau dans la cuve (option NUIT SILENCE+) pour vidanger l'eau du dernier rinçage. Mettez tout d'abord la poignée du sélecteur de programmes en position «AUS ARRÊT», choisissez ensuite le programme de vidange. Appuyez sur la touche «START/PAUSE DEPART PAUSE».</p>
<p>ESSORAGE SCHLEUDERN</p>	<p>Essorage séparé pour les textiles lavés à la main ou après les programmes qui se terminent avec de l'eau dans la cuve (option  NUIT SILENCE+) ou  sélectionnée. Selon le type de textile, il est possible de choisir une vitesse d'essorage différente à l'aide de la touche spéciale.</p>

Guide de lavage

Respectez les symboles figurant sur les étiquettes d'entretien des vêtements et observez les instructions de lavage données par le fabricant.

Triez le linge comme suit : blancs, couleurs, synthétiques, délicats, laine.

Températures

90° ou 95°	pour du linge blanc en lin ou en coton très sale (par exemple, torchons, serviettes, linge de table, draps, etc.)
50°/60°	pour du linge blanc en coton normalement sale (par exemple, lingerie) et du linge de couleur ne déteignant pas, normalement sale (par exemple, chemises de nuit, pyjamas, etc.) en coton, lin ou fibres synthétiques.
30°-40°-Froid	pour le linge délicat (par exemple, rideaux) ou du linge de couleur délicat, linge mixte avec fibres synthétiques et laine.

Choix et séparation du linge

Regroupez les articles de petites dimensions tels que socquettes, chaussettes, etc., dans un filet ou une taie d'oreiller. Ceci permet d'éviter que ces articles se retrouvent entre le tambour et la cuve.

Les blancs et les couleurs ne doivent pas être lavés ensemble. Les blancs peuvent perdre de leur blancheur avec le lavage.

Le linge neuf de couleur peut déteindre au premier lavage ; il est donc conseillé de le laver séparément la première fois.

Veillez à ce que des objets en métal ne restent pas dans le linge (par exemple, barrettes, épingles à nourrice, broches).

Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures éclair, les crochets et les

boutonniers. Nouez les ceintures et les rubans longs.

Enlevez les taches persistantes avant le lavage. Frottez les zones particulièrement sales avec un produit nettoyant spécial ou une pâte détergente.

Apportez un soin tout particulier aux rideaux. Enlevez les crochets ou mettez les rideaux dans un sac ou un filet.

Charges de linge

Consignes générales :

Coton, lin.

Remplissez le tambour sans tasser le linge.

Synthétiques et Délicats.

Tambour rempli à moitié seulement.

Textiles en Soie, Faciles à repasser à laver à la main et en laine.

Tambour rempli à un tiers seulement.

Une charge maximum optimise la consommation d'eau et d'énergie.

Pour le linge très sale, réduisez la charge.

Poids du linge sec

Les poids suivants sont donnés à titre indicatif :

peignoirs	1200 g
serviettes de table	100 g
housse de couette	700 g
draps	500 g
taies d'oreiller	200 g
nappes	250 g
serviettes en éponge	200 g
torchons	100 g
tabliers de travail pour homme	600 g
chemises pour hommes	200 g
corsages	100 g
chemises de nuit	200 g
pyjamas pour homme	200 g
slips	100 g

Élimination des taches

Les taches rebelles peuvent ne pas disparaître avec de l'eau et de la lessive seulement. Il est donc conseillé de les traiter avant le lavage.

Sang : les taches de sang frais doivent être traitées à l'eau froide. Pour les taches sèches, laissez tremper toute la nuit dans de l'eau avec une lessive spéciale, frottez ensuite au savon et à l'eau.

Peinture à base d'huile : humidifiez avec du détachant à base d'essence, posez le vêtement sur un linge moelleux et tamponnez la tache.

Taches de graisse sèches : humidifiez avec de l'essence de térébenthine, posez le vêtement sur une surface douce et tamponnez la tache du bout des doigts à l'aide d'un chiffon en coton.

Rouille : acide oxalique (vendu en droguerie) dissous dans de l'eau chaude ou un produit antirouille utilisé à froid. Faites attention aux taches de rouille qui ne sont pas récentes car la structure de la cellulose sera déjà détériorée et le tissu tendra à se trouer.

Taches de moisissure : traitez à l'eau de javel, rincez soigneusement (blanc et couleurs résistantes seulement).

Herbe : savonnez légèrement et traitez à l'eau de javel (blanc et couleurs résistantes seulement).

Stylo à bille et colle : humidifiez à l'acétone (*), posez le vêtement sur un linge doux et tamponnez la tache.

Rouge à lèvres : humidifiez à l'acétone comme ci-dessus et traitez ensuite les taches à l'alcool. Éliminez tout résidu sur les textiles blancs avec de l'eau de javel.

Vin rouge : laissez tremper dans de l'eau et de la lessive, rincez et traitez à l'acide acétique ou citrique, rincez ensuite. Traitez toute trace résiduelle à l'eau de javel.

Encre : selon le type d'encre, humidifiez le tissu tout d'abord avec de l'acétone (*), puis avec de l'acide acétique ; traitez toute trace résiduelle sur les textiles blancs avec de l'eau de javel et rincez ensuite soigneusement.

Taches de goudron : traitez en premier avec un produit détachant, de l'alcool ou de l'essence, frottez ensuite avec une pâte détergente.

(*) n'utilisez pas d'acétone sur la soie artificielle et la couleur.

Lessives et additifs

Un bon résultat de lavage dépend également du choix et de la quantité de lessive. Un bon dosage revient à éviter tout gaspillage et à protéger l'environnement. Même si les lessives sont biodégradables, elles contiennent des substances qui peuvent nuire au délicat équilibre de la nature.


Le choix de la lessive dépend du type de textile (délicat, laine, coton, etc.), de la couleur, de la température de lavage et du degré de saleté.


Toutes les lessives pour lave-linge actuellement vendues dans le commerce peuvent être utilisées :

- lessives en poudre pour tous types de textiles,
- lessives en poudre pour textiles délicats et laine,
- lessives liquides, pour tous types de textiles ou textiles spéciaux seulement pour laine, en particulier pour les programmes de lavage à basse température.

La lessive doit être versée dans le tiroir ou dans la dosette à mettre directement dans le tambour avant de démarrer le programme de lavage. Dans ce cas, il faudra sélectionner un programme **sans pré-lavage**.

Un programme sans pré-lavage doit également être sélectionné en cas d'utilisation de lessives liquides.

Versez la lessive liquide **juste** avant le début du programme dans le compartiment  du tiroir à lessive.

Les adoucissants ou l'amidon doivent être versés dans le compartiment portant le symbole  avant de démarrer le programme de lavage.

Suivez les recommandations du fabricant pour les quantités à utiliser et **ne dépassez jamais le repère «MAX» dans le tiroir à lessive.**

Quantité de lessive à utiliser

Le type et la quantité de lessive dépendent du type de textile, de la charge, du degré de saleté et de la dureté de l'eau.

La dureté de l'eau est mesurée en «degrés».

La compagnie des eaux ou les services locaux vous fourniront toutes informations utiles sur la dureté de l'eau dans votre région.

Pour les quantités de lessive à utiliser, respectez les consignes du fabricant.

Utilisez moins de lessive si :

- la charge est réduite,

- le linge est peu sale,
- une grande quantité de mousse se forme pendant le lavage,
- l'eau est peu dure (jusqu'au niveau eau douce).

Dureté de l'eau

Ni-veau	Caractéristiques	Degrés	
		Allemands °dH	Français °T.H.
1	douce	0-7	0-15
2	moyenne	8-14	16-25
3	dure	15-21	26-37
4	très dure	> 21	> 37

Première utilisation


ATTENTION !

Assurez-vous que les branchements électriques et hydrauliques sont conformes aux instructions d'installation.

IMPORTANT

Enlevez la cale en polystyrène et tous les autres éléments du tambour.

IMPORTANT

Versez 2 litres d'eau dans le compartiment  du tiroir à lessive pour activer la vanne ÉCO. Effectuez ensuite un lavage préliminaire à la température maximum, sans linge mais avec 1/2 dose de lessive pour nettoyer la cuve.

PERSONNALISATION

Signaux sonores

Le lave-linge est doté d'un dispositif sonore qui retentit dans les cas suivants :

- à la fin du cycle
- en cas d'anomalie de fonctionnement



Les signaux sonores peuvent être désactivés en appuyant simultanément pendant 6 secondes environ sur les touches EXTRA SPÜLEN RINÇAGE PLUS» et «INTENSIF INTENSIF» (sauf pour les anomalies de fonctionnement pendant lesquelles ils resteront toujours actifs).

En appuyant de nouveau sur les mêmes touches, les signaux sonores sont de nouveau activés.

Première utilisation

Sécurité enfants

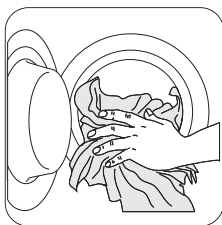
Ce lave-linge est doté d'un dispositif de sécurité enfants qui permet d'éviter le démarrage d'un programme par erreur ou la modification d'un programme en cours. Ce dispositif reste actif même lorsque le lave-linge n'est pas en marche.

Pour l'activer, appuyer simultanément pendant au moins 6 secondes sur les touches «SCHLEUDERN ESSORAGE» et «VORWÄSCHE PRÉLAVAGE». L'icône correspondante  apparaîtra sur l'afficheur. Pour le désactiver, appuyez sur ces mêmes touches jusqu'à ce que l'icône  disparaisse sur l'afficheur.

Deux types de sécurité peuvent être choisis :



- si l'option est activée avant d'appuyer sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE», il est impossible de faire partir le lave-linge.
- si l'option est activée après avoir appuyé sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE», quelle que soit la touche activée, elle ne sera pas active. Le cycle sera exécuté et il faudra désactiver l'option pour démarrer un nouveau cycle.

Ordre des opérations

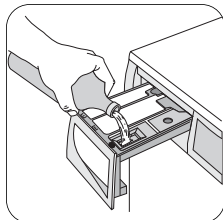
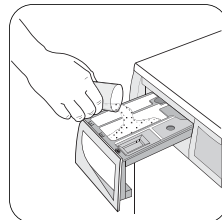


1. Chargement du linge

Ouvrez le hublot. Introduisez un à un les vêtements dans le tambour. Déployez le plus possible le linge. Fermez le hublot.

Si un prélavage est souhaité, versez la lessive dans le compartiment de prélavage . Versez l'éventuel adoucissant dans le compartiment  (la dose ne doit pas dépasser le repère "Max" du tiroir). Fermez le tiroir «délicatement».

2. Dosez la lessive et l'assouplissant



Tirez le tiroir jusqu'à l'arrêt. Versez la quantité de lessive dans le compartiment de lavage 

3. Choix du programme

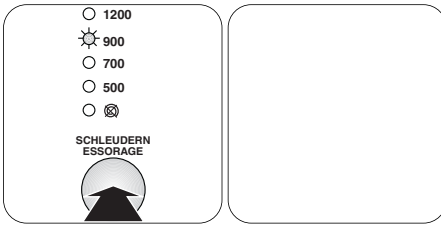
Tournez le sélecteur de programme sur le programme voulu. Le voyant de la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» commence à clignoter en vert.


Il est possible de tourner le sélecteur dans le sens horaire et dans le sens anti-horaire. Sur la position «AUS ARRÊT», le programme est supprimé et la machine s'éteint. En fin de programme, tournez le sélecteur en position «AUS ARRÊT» pour éteindre le lave-linge.

ATTENTION !

Si le sélecteur de programmes est déplacé sur un autre programme lorsqu'un cycle est en cours, le voyant de la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» clignotera 3 fois en rouge et le message **Err** apparaît sur l'afficheur. Le lave-linge ne tiendra pas compte du nouveau programme sélectionné.

4. Choisissez la vitesse d'essorage «EXCLUSION ESSORAGE» .



La touche de réglage de la vitesse d'essorage permet de réduire la vitesse d'essorage intermédiaire et finale ou de choisir l'option «EXCLUSION ESSORAGE» .

À la sélection du programme, le voyant de vitesse maximum prévue pour le programme sélectionné s'allumera.

Les vitesses maximum sont les suivantes:

- Coton, Peaux Sensibles et Lavage Énergique: 1200 tr/min;
- Synthétiques et Laine/lavage à la main : 900 tr/min
- Délicats et Nouveaux tissus : 700 tr/min

EXCLUSION ESSORAGE

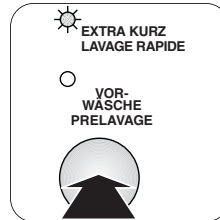
Toutes les phases de l'essorage sont éliminées et l'eau est vidangée sans essorage. Indiqué pour les vêtements extrêmement délicats. Le lave-linge effectuera des rinçages supplémentaires.

Touches des options de programme

Il est possible de sélectionner plusieurs options en fonction du programme sélectionné. Celles-ci doivent être activées après avoir sélectionné le programme et avant d'appuyer sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE». Le voyant correspondant s'allume.

Pour la compatibilité des options avec les programmes de lavage, consultez le chapitre «Tableau des programmes».

5. Choisissez l'option voulue



En appuyant sur cette touche, il est possible de sélectionner **une seule** option (le voyant respectif s'allume) :

VORWÄSCHE PRÉLAVAGE (Prélavage)

Le lave-linge effectue un lavage à 30°C max. Le pré-lavage se termine par un bref essorage pour les programmes Cotons et Synthétiques et par une vidange de l'eau pour les programmes Délicats

EXTRA KURZ LAVAGE RAPIDE (Lavage rapide): cycle de lavage rapide pour les vêtements peu sales ou ayant seulement besoin d'être rafraîchis.

Il est conseillé de ne pas dépasser une charge maximum de 3,5 kg pour le Coton et de 2 kg pour les Synthétiques et Délicats.

6. Choisissez l'option «EXTRA SPÜLEN RINÇAGE+» (Rinçage supplémentaire)



Le lave-linge **ajoute** plusieurs rinçages pendant le cycle. Cette option est recommandée pour les peaux sensibles et dans les régions où l'eau est très douce.

7. Choisissez l'option INTENSIV INTENSIF (Intensif)



Cette option peut être sélectionnée pour du linge très sale. L'intensité de lavage sera augmentée et la durée de lavage prolongée de quelques minutes en fonction du

type de tissu sélectionné. Sélectionnable pour les cotons blancs et de couleur (voir le Tableau des programmes).

8. Sélectionnez l'option LEISE NUIT SILENCE+



NUIT SILENCE+ (fin de cycle avec eau dans la cuve).

Le lave-linge n'exécutera aucune phase d'essorage et ne vidangera pas l'eau du dernier rinçage

pour ne pas froisser le linge.

En fin de programme, un zéro clignotant «0» apparaît sur l'afficheur, le voyant de la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» s'éteint, tandis que le voyant TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE reste allumé et la porte verrouillée pour indiquer que l'eau doit être vidangée.

Vidange de l'eau :

- mettez le sélecteur en position «AUS ARRÊT»
- sélectionnez le programme «ABPUMPEN VIDANGE» (VIDANGE) ou «SCHLEUDERN ESSORAGE» (ESSORAGE).
- si nécessaire, réduisez la vitesse d'essorage avec la touche de réglage de la vitesse
- appuyez sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE»
- en fin de programme, le voyant TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE s'éteint et la porte se déverrouille.

9. Afficheur «LAUFZEIT TEMPS RESTANT»

L'afficheur donne les informations suivantes :

Durée du programme



Après avoir sélectionné le programme, la durée du programme s'affiche en heures et minutes (par exemple **2.00**). Pendant le

déroulement du cycle, le temps restant s'actualise à chaque minute.

Après avoir appuyé sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» et après le démarrage du cycle, le voyant TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE (Porte verrouillée) s'allume (et reste allumé).

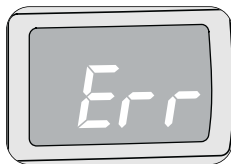
Départ différé



Le départ différé sélectionné (20 heures maximum) apparaît sur l'afficheur pendant 3 secondes environ ; la durée du

programme préalablement choisi s'affiche ensuite. Le temps de retard diminue d'heure en heure et de minute en minute à l'expiration de la dernière heure.

Erreur de sélection



Si une option incompatible avec le programme de lavage est sélectionnée, le message **Err** s'affiche pendant quelques

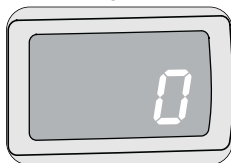
secondes et le voyant rouge intégré dans la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» commence à clignoter.

Alarmes



En cas de dysfonctionnement, des codes d'alarmes peuvent s'afficher comme, par exemple, **E20** (voir le paragraphe "Anomalies de fonctionnement").

Fin de programme



En fin de programme, un zéro clignotant «0» apparaît sur l'afficheur, le voyant TÜR VERRIEGELT PORTE VERRUILLÉE

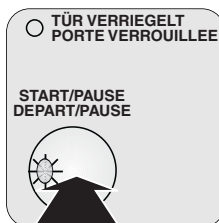
(Porte verrouillée) s'éteint et le hublot peut être ouvert.

Si le linge n'est pas prélevé dans les 10 minutes suivant la fin du programme, l'afficheur s'éteint.

Le voyant de la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» clignote pour vous rappeler que le lave-linge doit être éteint maintenant.

10. Démarrez le programme

Appuyez sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» pour démarrer le programme sélectionné. Le voyant vert intégré dans la touche cesse de clignoter.



Le voyant TÜR VERRIEGELT PORTE VERRUILLÉE «Porte verrouillée» s'allume. Le lave-linge commence à travailler et le hublot se verrouille.

Si un temps de retard a été sélectionné, le lave-linge commence le compte à rebours. **Pour interrompre** un programme en cours, appuyez sur «START/PAUSE DÉPART/PAUSE»: le voyant vert intégré dans la touche commence à clignoter.

Pour faire repartir le programme au point où il s'était interrompu, appuyez de nouveau sur «START/PAUSE DÉPART/PAUSE».

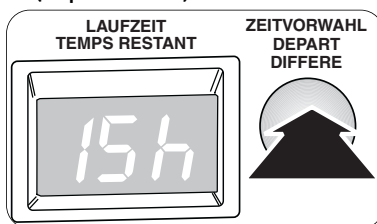
Si une option incompatible avec le programme choisi a été sélectionnée et le voyant rouge de la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» clignote 3 fois.

11. Voyant «TÜR VERRIEGELT PORTE VERRUILLÉE» (Porte verrouillée)

Le voyant «TÜR VERRIEGELT PORTE VERRUILLÉE» (Porte verrouillée) indique quand le hublot peut être ouvert :

- voyant allumé : le hublot NE peut PAS être ouvert. Le lave-linge est en train de travailler.
- voyant éteint : le hublot peut être ouvert. Le programme de lavage est terminé.

12. «ZEITVORWAHL DÉPART DIFFÉRÉ» (Départ différé)



Cette option permet de différer le départ d'un programme de lavage de 30, 60, 90 minutes, 2 heures, jusqu'à 20 heures.

Appuyez sur la touche «ZEITVORWAHL DÉPART DIFFÉRÉ» pour sélectionner le retard voulu. Le temps sélectionné apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes ; la durée du cycle choisi s'affiche de nouveau ensuite.

Sélectionnez le retard après avoir sélectionné le programme et avant d'appuyer sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE».

Le départ différé peut être annulé à tout moment avant d'appuyer sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE», en appuyant de nouveau sur la touche «ZEITVORWAHL DÉPART DIFFÉRÉ».

Si vous avez déjà appuyé sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» et souhaitez **annuler** le départ différé, procéder comme suit :

- appuyez sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» pour mettre le lave-linge en pause
- appuyez une fois sur la touche «ZEITVORWAHL DÉPART DIFFÉRÉ» Sur l'afficheur apparaîtra le symbole «D».
- appuyez sur «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» pour faire redémarrer le cycle

Attention !

- Le retard sélectionné peut être modifié seulement après avoir tourné le sélecteur de programmes en position «AUS ARRÊT» et resélectionné un nouveau programme.
- Le hublot restera verrouillé pendant toute la durée du départ différé. S'il est nécessaire de l'ouvrir, mettez le lave-linge en Pause en appuyant sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» et attendez 3 minutes environ. Après avoir refermé le hublot, appuyez de nouveau sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE».

Cette option ne peut pas être sélectionnée avec le programme «ABPUMPEN VIDANGE» (VIDANGE).

Modifier une option ou un programme en cours

Il est possible de modifier n'importe quelle option avant que le programme l'exécute. Avant d'effectuer une modification quelconque, il faut mettre le lave-linge en PAUSE en appuyant sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE».

Pour modifier un programme en cours, il faut l'annuler en tournant le sélecteur de programmes en position «AUS ARRÊT» et ensuite sur la position du nouveau programme. Appuyez enfin sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» pour le démarrer. L'eau ne sera pas vidangée.

Interrompre un programme

Appuyez sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE». Le témoin respectif commence à clignoter. Appuyez sur la même touche pour redémarrer le programme.

Annuler un programme

Pour annuler un programme en cours, tournez le sélecteur de programmes en position «AUS ARRÊT». Il est à présent possible de sélectionner le nouveau programme.

Ouverture du hublot pendant l'exécution d'un programme

Appuyez avant tout sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE». Si le voyant «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE» (Porte verrouillée) s'éteint et le hublot peut être ouvert.

Si le voyant «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE» ne s'éteint pas, ceci signifie que le lave-linge pourrait se trouver en phase de chauffage au-delà de 55°C ou que le niveau d'eau pourrait être trop haut. Dans ces cas, le hublot reste verrouillé.


S'il n'est pas possible de l'ouvrir et en cas de nécessité d'ouverture impérative, il faudra éteindre le lave-linge en tournant le sélecteur en position «AUS ARRÊT». Le hublot peut être ouvert quelques minutes plus tard.

(Attention au niveau et à la température de l'eau !).

Après cette opération, il faudra redéfinir le programme et les éventuelles options et appuyer ensuite sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE».

Fin de programme

En fin de programme, le lave-linge s'arrête automatiquement, des signaux sonores retentissent et un zéro clignotant «0» apparaît sur l'afficheur. Le voyant de la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» et le voyant «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE» s'éteignent et le hublot peut être ouvert.

Si l'option « LEISE NUIT SILENCE + » a été choisie, le voyant «TÜR VERRIEGELT

PORTE VERROUILLÉE» restera allumé et le hublot verrouillé pour signaler que l'eau doit être vidangée.

Pour vidanger l'eau, lire les instructions du paragraphe «LEISE NUIT SILENCE PLUS».

En fin de cycle, tournez le sélecteur de programmes en position «AUS ARRÊT» pour éteindre le lave-linge.

Enlevez le linge et contrôlez que le tambour est vide.

Il est conseillé de fermer le robinet d'arrivée d'eau et de sortir la fiche de la prise de courant.

Laissez le hublot entrouvert pour aérer le lave-linge.

Entretien et nettoyage



ATTENTION !

Effectuez les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil uniquement après l'avoir débranché.

Traitement anticalcaire

En cas de traitement anticalcaire, utilisez un produit spécial non corrosif, spécialement conçu pour lave-linge. Respectez le dosage et la fréquence figurant sur l'emballage.

Après chaque lavage

Laissez le hublot ouvert pendant quelques temps pour empêcher la formation de moisissure et/ou de mauvaises odeurs à l'intérieur du lave-linge et pour préserver le joint du hublot.

Nettoyage d'entretien

En effectuant de fréquents lavages à basse température, il est possible que des résidus de lessive se déposent dans le tambour.

Il est conseillé d'effectuer périodiquement un nettoyage d'entretien :

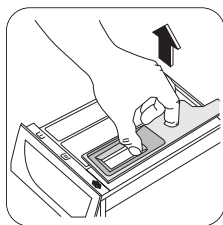
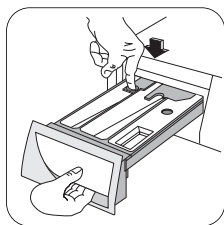
- 1 Le tambour doit être vide.
- 2 Sélectionnez le programme coton (90°C).
- 3 Versez une quantité normale de lessive.

Nettoyage du meuble

Nettoyez l'extérieur du lave-linge avec de l'eau tiède et un produit nettoyant neutre. N'utilisez pas d'alcool, de solvants ou de produits similaires.

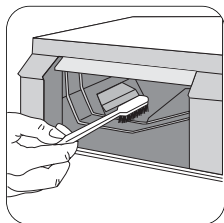
Tiroir à lessive

Les lessives et les additifs forment des dépôts avec le temps.



Nettoyez de temps à autres le tiroir à lessive en le nettoyant à l'eau du robinet. Pour sortir complètement le tiroir du lave-linge, appuyez sur la touche au fond à gauche. Pour pouvoir nettoyer plus facilement le tiroir, il est possible d'enlever la partie haute des compartiments réservés aux additifs.

Nettoyage de la zone du tiroir



Après avoir enlevé le tiroir, utilisez une petite brosse pour nettoyer tous les trous en veillant à enlever tous les résidus de lessive dans la partie supérieure et inférieure du

compartiment.

Réintroduisez le tiroir et démarrez le programme de rinçage sans linge.

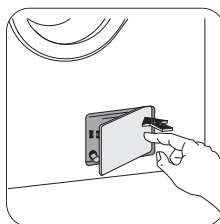
Nettoyage de la zone de vidange

La zone de vidange doit être inspectée si :

- le lave-linge ne vidange pas et/ou n'essore pas
- le lave-linge fait des bruits étranges pendant la vidange à cause de boutons, épingles à nourrice, barrettes qui bloquent la pompe de vidange.

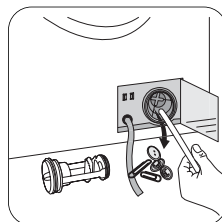
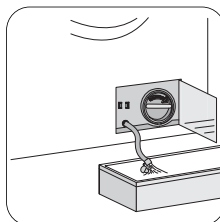
Procédez comme suit :

- sortez la fiche de la prise de courant ;
- si cette opération est effectuée en cours de programme, attendez que l'eau se soit refroidie ;

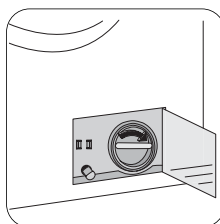


- ouvrez le volet ;
- posez une bassine par terre pour recueillir l'eau qui sortira du lave-linge ;

- sortez le petit tuyau de vidange d'eau de son logement, mettez-le dans la bassine et enlevez le bouchon. Lorsque l'eau cesse de couler, dévissez et déposez le filtre de la pompe. Tenez à la portée de main un chiffon pour absorber l'eau qui sortirait éventuellement lorsque le couvercle est dévissé.



- enlevez les objets se trouvant éventuellement dans la pompe en la faisant tourner comme indiqué sur la figure et à l'aide d'une petite brosse ;
- remettez le bouchon sur le petit tuyau de vidange et remettez-le dans son logement.

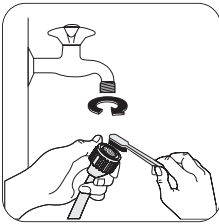


- revissez le filtre de la pompe.
- fermez le volet.

ATTENTION !

Si un programme à température élevée a été sélectionné, attendez que l'eau se refroidisse avant d'intervenir sur la pompe, car de l'eau chaude pourrait se trouver encore à l'intérieur de la pompe. Ne dévissez jamais le filtre pendant un cycle de lavage. Attendez toujours que le lave-linge ait terminé le programme sélectionné et vidangé l'eau. Assurez-vous toujours que le filtre ait bien été mis en place et soit refermé correctement pour éviter d'éventuelles fuites d'eau et un usage impropre de la part des enfants.

Filtre du tuyau d'arrivée d'eau



Si l'eau est très dure dans votre région ou si elle contient des traces de calcaire, le filtre du tuyau d'arrivée d'eau peut se boucher.

Il convient donc de le nettoyer de temps à autres. Fermez le robinet d'eau. Nettoyez le filtre avec une petite brosse dure. Revissez le tuyau.

Vidange d'urgence de l'eau

Si le lave-linge ne vidange pas, faites sortir l'eau de la cuve comme suit :

- sortez la fiche de la prise de courant ;
- fermez le robinet d'eau ;
- attendez que l'eau se refroidisse (si un programme d'une température de 60°C ou supérieure était en cours) ;
- ouvrez le volet de la zone de vidange ;
- prenez une bassine, posez-la par terre, introduisez à l'intérieur l'extrémité du petit tuyau de vidange qui se trouve dans le logement à côté du couvercle de la pompe et vidangez à plusieurs reprises l'eau se trouvant dans le lave-linge ;

- nettoyez la pompe comme préalablement décrit
- remettez le bouchon sur le petit tuyau de vidange, remettez en place ce dernier, revissez le couvercle et fermez le volet.

Précautions contre le gel

Si le lave-linge est installé dans un local où la température pourrait descendre au-dessous de 0°C, procédez comme suit :

- Sortez la fiche de la prise.
- Fermez le robinet d'eau et dévissez le tuyau d'arrivée d'eau.
- Mettez l'extrémité du petit tuyau de vidange et l'extrémité du tuyau d'arrivée dans un bassin posée par terre et laissez l'eau s'écouler.
- Revissez le tuyau d'arrivée d'eau et remettez en place le petit tuyau de vidange en veillant à refermer l'extrémité avec le bouchon prévu à cet effet.

En effectuant ces opérations, l'eau étant restée dans le lave-linge sera évacuée en évitant la formation de glace et, par conséquent, l'éventuelle rupture de pièces internes. Lorsque le lave-linge sera remis en service, assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0°C.

IMPORTANT !

Chaque fois que l'eau est vidangée à l'aide du petit tuyau de vidange, il est nécessaire de verser 2 litres d'eau dans le compartiment de lavage principal du tiroir à lessive et de démarrer ensuite le programme de vidange. Cette opération permet d'activer le dispositif de la vanne ÉCO, qui évite que de la lessive résiduelle demeure inutilisée au lavage suivant.

Anomalies de fonctionnement

IMPORTANT !





Certains problèmes peuvent être facilement résolus sans l'intervention d'un technicien. Avant de s'adresser à un centre d'assistance, vérifiez ce qui suit :

Pendant le fonctionnement du lave-linge, il se peut que des signaux sonores retentissent, la lumière rouge intégrée dans la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» (DÉPART/PAUSE) commence à clignoter et que les codes d'alarme suivants s'affichent pour signaler que le lave-linge ne marche pas :

- **E10**: Arrivée d'eau difficile
- **E20**: vidange difficile
- **E40**: hublot ouvert.

Après avoir éliminé les éventuelles causes, appuyez sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE» DÉPART/PAUSE) pour redémarrer le programme interrompu. Après tous ces contrôles, si le problème persiste, adressez-vous au centre d'assistance le plus proche.

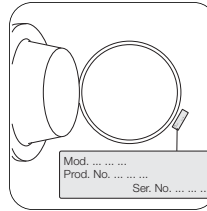
Anomalie	Causes possibles / Solution
Le lave-linge ne se met pas en marche :	<p>Le hublot est mal fermé (E40).</p> <ul style="list-style-type: none">● Fermez bien le hublot. <p>La fiche n'est pas bien introduite dans la prise.</p> <ul style="list-style-type: none">● Introduisez la fiche correctement dans la prise. <p>Le fusible de l'installation domestique est détérioré.</p> <ul style="list-style-type: none">● Contrôlez votre installation électrique. <p>Aucun programme n'a été sélectionné et la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE A ÉTÉ ACTIVÉE».</p> <ul style="list-style-type: none">● Tournez le sélecteur de programmes sur le programme voulu et appuyez sur la touche «START/PAUSE DÉPART/PAUSE». <p>L'option «ZEITVORWAHL DÉPART DIFFÉRÉ» (DÉPART DIFFÉRÉ).</p> <ul style="list-style-type: none">● Si le linge doit être lavé immédiatement, annulez le départ différé.
L'eau n'arrive pas dans le lave-linge :	<p>Le robinet d'eau est fermé (E10).</p> <ul style="list-style-type: none">● Ouvrez le robinet. <p>Le tuyau d'arrivée d'eau est coincé ou plié (E10) .</p> <ul style="list-style-type: none">● Contrôlez le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau. <p>Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est obstrué (E10)</p> <ul style="list-style-type: none">● Nettoyez le filtre du tuyau d'arrivée d'eau. <p>Le hublot n'est pas fermé (E40)</p> <ul style="list-style-type: none">● Fermez bien le hublot.
L'eau arrive dans le lave-linge mais est immédiatement vidangée :	<p>L'extrémité du tuyau de vidange est dans une position trop basse.</p> <ul style="list-style-type: none">● Voir le paragraphe correspondant au chapitre «Vidange».

Anomalie	Causes possibles / Solution
<p>Le lave-linge ne vidange pas et/ou n'essore pas :</p>	<p>Le tuyau de vidange est coincé ou plié (E20)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Contrôlez le raccordement du tuyau de vidange. <p>La pompe de vidange est colmatée (E20)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez la pompe de vidange. <p>L'option «  LEISE NUIT SILENCE PLUS » (NUIT SILENCE+) ou  a été sélectionnée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Désactivez l'option «  LEISE NUIT SILENCE PLUS » (NUIT SILENCE+) ou  ou sélectionnez le programme VIDANGE ou ESSORAGE. <p>La charge de linge n'est pas répartie uniformément dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Répartissez le linge uniformément dans le tambour.
<p>Il y a de l'eau par terre :</p>	<p>Il y a trop de lessive ou une lessive non adaptée a été utilisée (formation excessive de mousse).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Réduisez la quantité de lessive ou bien changez de lessive. <p>Il y a des fuites au niveau d'un des colliers de serrage du tuyau d'arrivée d'eau. Il est difficile de voir l'eau s'écouler le long du tuyau, contrôlez s'il est humide.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Contrôlez le raccordement du tuyau de vidange. <p>Le bouchon de la pompe de vidange est endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Remplacez le bouchon de la pompe. <p>Le filtre de vidange n'a pas été revisé à fond après le nettoyage ou le tuyau de vidange d'urgence n'a pas été fermé avec son bouchon.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Revissez le filtre à fond ou bouchez correctement le tuyau de vidange d'urgence.
<p>Le résultat du lavage n'est pas satisfaisant :</p>	<p>Un quantité insuffisante de lessive ou une lessive inadéquate a été utilisée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Augmentez la quantité de lessive ou utilisez une autre lessive. <p>Les taches «difficiles» n'ont pas été traitées au préalable.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilisez les produits en vente dans le commerce pour traiter les taches «difficiles». ● Contrôlez que la température choisie est correcte. <p>La bonne température n'a pas été choisie pour le programme sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Introduisez moins de linge dans le tambour. Le tambour est surchargé.

Anomalie	Causes possibles / Solution
Le hublot ne s'ouvre pas :	<p>Le programme est encore en cours.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Attendez la fin du cycle de lavage. <p>Le hublot ne s'est pas déverrouillé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Attendez que le voyant se soit éteint TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE (Porte verrouillée) <p>Il y a de l'eau dans la cuve.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez le programme de vidange ou d'essorage pour vidanger l'eau.
Le lave-linge vibre ou fait du bruit :	<p>L'appareil n'est pas complètement libéré (voir le paragraphe déballage).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Enlevez tous les dispositifs de sécurité. <p>L'appareil n'a pas été mis d'aplomb.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Contrôlez que le lave-linge est bien d'aplomb. <p>Le linge n'est pas réparti uniformément dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Répartissez mieux le linge. <p>La charge est insuffisante.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Chargez plus de linge.
L'essorage commence en retard ou n'est pas effectué :	<p>Le «système anti-balancement» qui prévient les vibrations excessives pendant l'essorage et assure la stabilité s'est déclenché : si le linge n'est pas réparti uniformément dans le tambour au début du cycle d'essorage, le lave-linge le décèle et tente de redistribuer le linge de façon homogène en faisant tourner le tambour plusieurs fois. Le cycle d'essorage n'a lieu que si le linge est réparti uniformément, éventuellement à une vitesse réduite, si un léger balancement se produit encore.</p> <p>Après quelques tentatives, si le linge est encore enchevêtré, le lave-linge saute le cycle d'essorage. En fin de cycle, si le linge reste mouillé, il est conseillé de le répartir de nouveau manuellement à l'intérieur du tambour et de sélectionner le programme d'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Redistribuez le linge.
Le lave-linge fait un bruit étrange	<p>Le lave-linge est doté d'un type de moteur qui émet un bruit insolite par rapport aux moteurs traditionnels. Ce nouveau moteur permet un départ en douceur et une meilleure répartition du linge dans le tambour pendant l'essorage ainsi qu'une meilleure stabilité du lave-linge.</p>
On ne voit pas d'eau dans le tambour	<p>Les lave-linge de dernière génération marchent avec une quantité d'eau et d'énergie réduite tout en offrant d'excellents résultats de lavage.</p>

Si vous ne parvenez pas à repérer ou résoudre le problème, adressez-vous au Service d'Assistance Technique. Lors d'une demande d'assistance ou d'une commande de pièces détachées, il est important d'indiquer le code du produit, le numéro de série et le modèle de lave-linge figurant sur la plaque signalétique. La date d'achat figure sur le reçu délivré par le magasin.

Conservez ce reçu.



Caractéristiques techniques

Dimensions	Largeur	60 cm
	Hauteur	85 cm
	Profondeur	63 cm
Tension / Fréquence / Puissance totale absorbée	Les informations relatives à la tension, la puissance et la fréquence figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur du hublot	
Pression de l'eau	Minimum	0,05 MPa
	Maximum	0,8 MPa
Charges maximum	Cotons	6 kg
	Synthétiques/Déliçats	3 kg
	Laine/ Lavage à la main	2 kg
Vitesse d'essorage	Maximum	1200 tr/min.

Informations sur la consommation

Programmes	Durée des programmes (en minutes)	Consommation d'énergie (en kWh)	Consommation d'eau (en litres)
Coton 95°	Pour la durée des programmes de lavage, voir l'afficheur	2.0	61
Coton 60°E		1.02	49
Coton 40°E		1.14	49
Coton 60° 40° - 30°)		1.3	58
Synthétiques 60°		1.0	54
Synthétiques 40°E		0.55	51
Synthétiques 40° Faciles à repasser		0.35	60
Synthétiques 30°		0.25	50
Déliçats 40 (40° - 30°)		0.55	60
Laine 40° (40° - 30°)		0.4	53
Nouveaux tissus 30°		0.25	55
Peaux Sensibles 60°		0.9	52
Lavage Énergique 95°		2.2	61
Rinçage		0.1	42
Vidange		-	-
Essorage	-	-	

INFORMATIONS

* Informations données à titre indicatif et sujettes à modification selon les conditions d'utilisation. La consommation se réfère à la température la plus élevée prévue pour chaque programme.

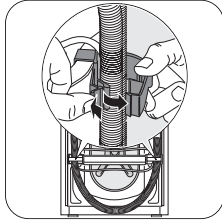
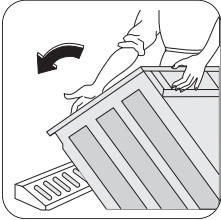
(*) Le programme «**KOCH-BUNTWÄSCHE BLANC COULEURS**» 60°E (Coton) avec une charge de 6 kg à C est le programme de référence pour les tests selon la norme CEI 456.

Installation

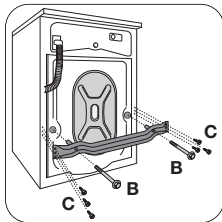
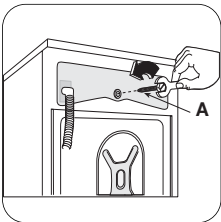
Déballage

Enlevez tous les éléments de protection utilisés pour le transport avant de mettre le lave-linge en marche la première fois.

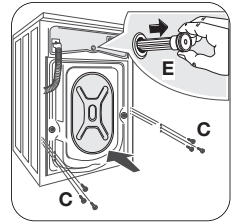
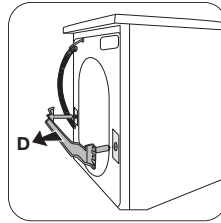
Conservez-les pour tout transport futur : le transport d'un appareil sans éléments de protection peut provoquer des dégâts aux éléments internes, des fuites et des dysfonctionnements ou déformations dus à des chocs.



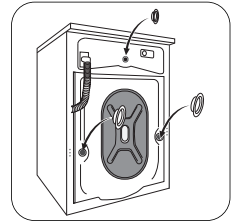
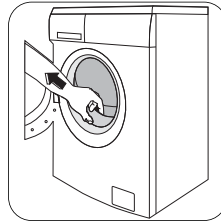
1. Après avoir enlevé tous les emballages extérieurs, posez soigneusement le lave-linge sur le dos pour retirer la base en polystyrène du fond du lave-linge.
2. Détachez le cordon d'alimentation et le tuyau de vidange des supports au dos du lave-linge.



3. Dévissez et enlevez (à l'aide d'une clé adéquate) la vis centrale A dans la partie supérieure du dos du lave-linge.
4. Dévissez et enlevez les deux grandes vis B et les six vis latérales plus petites C du dos du lave-linge.



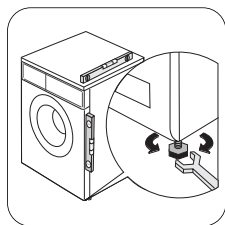
5. Sortez avec soin la barre en acier D et revissez les six vis latérales plus petites C et sortez le pivot en plastique E.



6. Ouvrez le hublot, sortez le tuyau d'alimentation d'eau et enlevez le ruban adhésif du bloc en polystyrène fixé au joint du hublot.
7. Couvrez le petit orifice supérieur et les deux grands trous latéraux avec les bouchons en plastique spéciaux se trouvant dans le sachet avec la notice d'utilisation.
8. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au lave-linge comme décrit au chapitre «Alimentation de l'eau».

Mise en place

Installez le lave-linge sur un sol plat et dur. Veillez à ce que la circulation de l'air autour du lave-linge ne soit pas obstruée par des tapis, de la moquette, etc. Contrôlez que le lave-linge ne touche pas le mur ou d'autres meubles de cuisine.



Mettez le lave-linge d'aplomb avec un clé adéquate en dévissant ou en vissant les pieds réglables. Ne mettez jamais sous les pieds du lave-linge du carton, une pièce en

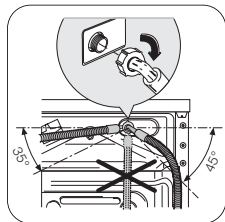
bois ou en matériau similaire pour compenser d'éventuelles irrégularités du plancher. Si nécessaire, utilisez un niveau à bulle.

Arrivée d'eau

Le tuyau d'arrivée d'eau est livré avec le lave-linge et se trouve à l'intérieur du tambour.

Pour le raccordement, n'utilisez pas de vieux tuyaux.

1. Ouvrez le hublot et sortez le tuyau.



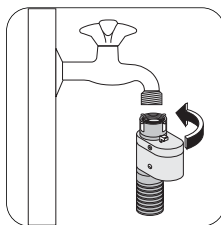
2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au lave-linge en tournant l'extrémité du tuyau comme illustré sur la figure.

! Attention !

N'installez pas le tuyau à la verticale.

Tournez l'extrémité du tuyau à droite ou à gauche dans la direction la plus proche du robinet.

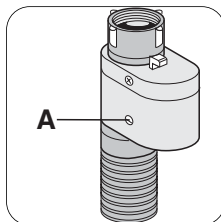
3. Dévissez légèrement le collier de fixation, tournez l'extrémité du tuyau d'arrivée d'eau et revissez le collier en contrôlant l'absence de fuites d'eau.



4. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet d'eau froide fileté de 3/4". Utilisez toujours le tuyau fourni avec le lave-linge.

Aquastop

Ce dispositif protège contre d'éventuels dégâts des eaux. Le tuyau d'arrivée d'eau peut s'user naturellement : dans ce cas, ce dispositif bloque le flux d'eau vers le lave-linge.

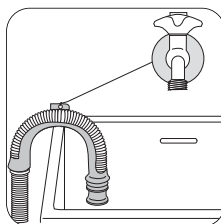


Le défaut est signalé par un segment rouge dans la fenêtre «A». Fermez le robinet et appelez le service d'assistance technique. Il n'est pas possible de rallonger

le tuyau d'arrivée d'eau. Si ce tuyau est trop court et si le robinet ne peut pas être déplacé, il faut acheter un tuyau complet plus long et conçu pour ce type d'utilisation.

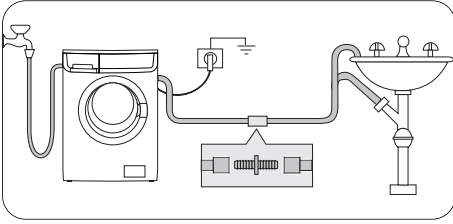
Vidange

Le coude du tuyau de vidange peut être installé de trois façons :



Sur le bord d'un lavabo en utilisant le coude en plastique fourni avec le lave-linge. Dans ce cas, il faut s'assurer que le coude ne risque pas de se détacher du

bord lorsque le lave-linge vidangera. Il est possible de le fixer au robinet ou au mur, par exemple, avec une ficelle.



Dans une dérivation de l'évacuation du lavabo.

Une telle dérivation doit se trouver au-dessus du siphon de façon à ce que le coude se trouve à une hauteur minimum de 60 cm par rapport au sol.

Dans une conduite d'évacuation située à une hauteur supérieure à 60 cm et inférieure à 90 cm.

L'extrémité du tuyau de vidange doit toujours être ventilée, le diamètre intérieur de la conduite d'évacuation devant être plus large que le diamètre extérieur du tuyau de vidange. Le tuyau de vidange ne doit pas être étranglé en aucun point.

Si le tuyau est trop court, il est possible de l'allonger avec un tuyau/rallonge (2 mètres maximum) en le raccordant comme illustré sur la figure.

Branchement électrique

Le lave-linge est conçu pour fonctionner à 220-230 V monophasé, 50 Hz.

Contrôlez que l'installation électrique domestique est en mesure de supporter la charge maximum requise (2,2 kW) compte tenu des autres appareils utilisés.

Attention !

Branchez le lave-linge à une prise électrique reliée à la terre.


Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de lésions suite au non-respect de la norme de sécurité susmentionnée. Pour le remplacement du cordon d'alimentation, adressez-vous au Centre d'Assistance Technique le plus proche.

Attention !

Le cordon d'alimentation doit être accessible une fois le lave-linge installé.

Environnement

Emballage

Tous les matériaux portant le symbole  sont recyclables.

>PE<=polyéthylène


>PS<=polystyrène

>PP<=polypropylène

Pour pouvoir les récupérer, il faut les déposer dans les espaces (ou conteneurs) prévus à cet effet. Informez-vous auprès des agences compétentes.

Élimination

Lors de la mise au rebut du lave-linge, mettez hors d'état tout ce qui peut présenter un danger : coupez le cordon d'alimentation au niveau de la prise de l'appareil.

Le symbole  sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un déchet domestique normal mais qu'il doit être porté dans un centre de collecte spécial pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En mettant cet appareil au rebut en bonne et due forme, il est possible d'éviter un impact négatif sur l'environnement et la santé susceptible d'être provoqué par une élimination incorrecte de l'appareil. Pour de plus amples informations sur le recyclage de cet appareil, veuillez contacter le service compétent de votre commune, l'organisme local chargé du ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Conseils écologiques

Pour économiser de l'eau et de l'énergie et contribuer à la protection de l'environnement, nous vous conseillons de respecter les consignes suivantes :

- Utilisez la fonction de pré lavage seulement lorsque le linge est très sale.
- Utilisez le lave-linge à pleine charge dans la mesure du possible.
- Un traitement préalable adéquat permet d'éliminer les taches «difficiles» ; il sera ensuite possible d'effectuer un lavage à une température plus basse.
- Adaptez la dose de lessive à la dureté de l'eau (cf. le paragraphe «Dosage de la lessive») et au degré de salissure du linge.

Garantie/service-clientèle

2 ans de garantie pour les appareils électroménagers

Nous vous félicitons de votre choix, car les produits **WYSS** se distinguent par leur qualité exceptionnelle ainsi que par des résultats remarquables au niveau écologique.

Nous vous offrons, pour le bon fonctionnement et la sécurité de cet appareil, une garantie de 2 ans, en garantissant l'appareil exempt de défauts de matériel ou de fabrication. En cas de dérangement, nous nous engageons, pendant la période de 2 ans de garantie à partir du jour de la mise en service de l'appareil et au plutôt à réparer ou à remplacer gratuitement toute pièce défectueuse dans le cadre des conditions stipulées ci-après.

La nouvelle durée de garantie est applicable que si l'appareil est muni de cette brochure de garantie. Ceci pour autant que les examens exécutés par **WYSS** prouvent que cet appareil ou une des pièces soit inutilisable.

Les points suivants font foi pour bénéficier de la garantie :

1. La garantie est uniquement valable pour des appareils fonctionnant en Suisse ou au Liechtenstein et qui ont été distribués par **WYSS**.
2. Les demandes de réparation sous garantie doivent être déposées sur présentation du certificat de garantie dûment rempli par le revendeur ou d'une facture mentionnant le numéro de série de l'appareil.
3. Sont exclus de la garantie : Les dégâts imputables à la négligence, à un usage anormal ou excessif de l'appareil ou une installation électrique défectueuse ainsi que les dégâts dus à l'eau, au feu, à des champs électromagnétiques ou à des cas de forces majeures. Les ampoules

électriques, les pièces en verre et en plastique. Les dégâts occasionnés par un transport effectué après la livraison au premier acheteur ainsi que les frais de transport ou de déplacement du monteur, si les appareils ne peuvent être atteints par une voiture de service, sont également pas couverts par cette garantie.

4. L'obligance de garantie est également annulée lorsque des réparations, des modifications ou le remplacement de certaines pièces sont effectuées par un tiers autre que les concessionnaires autorisés assurant le service à la clientèle.
5. Si une intervention ou un service après-vente tombant hors garantie sont demandés, les frais occasionnés vont à la charge du mandant.
6. Les pièces remplacées deviennent propriété de **WYSS** et sont à renvoyer sur demande.
7. Le fait de rendre illisible les numéros de série de l'appareil et l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine annulent l'effet de garantie de **WYSS**.
8. Une intervention en garantie ne prolonge en aucun cas le temps de garantie de l'appareil.
9. Les autres dégâts directs ou indirects ne seront en aucun cas remplacés.

Service après vente

Frères **WYSS AG**

Fabrique de machines à laver

6233 Büron

Tel.: 041 933 00 74

Fax: 041 933 13 20

En cas de problèmes techniques, vérifiez d'abord s'il ne vous est pas possible de réparer vous-même le dysfonctionnement à l'aide de la notice d'utilisation (chapitre «Que faire, si...»).

Si vous ne parvenez pas à réparer le dysfonctionnement, veuillez contacter notre service après-vente. Pour pouvoir vous dépanner dans les plus brefs délais, nous nécessitons les informations suivantes :

- Désignation du modèle
- Numéro du produit (PNC)
- Numéro de série (S-No.) (ces chiffres se trouvent sur la plaque signalétique)
- Type de dysfonctionnement
- Éventuellement le message d'erreur affiché par l'appareil.

Pour pouvoir accéder rapidement aux numéros d'identification de l'appareil, nous vous recommandons de les consigner à cet endroit.

Désignation du modèle.....
PNC:.....
N° de série (S-No.):.....

Points de vente et service-clientèle

4052 Bâle
St. Albanvorstadt 10
Tél.: 061 270 70 00

9014 St. Gallen
Zürcherstr. 238
Tél.: 071 277 78 78

3014 Berne
Militärstr. 59
Tél.: 031 331 56 41

8008 Zurich
Seefeldstr. 116
Tél.: 044 383 25 85

1004 Lausanne
Av. De Morges 9
Tél.: 021 625 88 58

Garantie Européenne

Cet appareil est garanti par Electrolux dans chacun des pays énumérés ci-après et pour la période spécifiée par la garantie ou, à défaut, par la législation en vigueur. Si vous déménagez d'un pays dans un autre pays repris dans la liste, la garantie déménagera avec vous dans les conditions suivantes:

- La garantie commence à la date à laquelle l'appareil a effectivement été acheté à l'origine telle qu'elle apparaîtra sur production d'un document d'achat valable délivré par le vendeur de l'appareil.
- La garantie est valable pour la même période et couvre le remplacement de pièces détachées et la main-d'oeuvre dans les mêmes conditions que celles prévues pour votre nouveau pays de résidence pour le type de modèle ou la gamme d'appareils particuliers.

- La garantie de l'appareil est exclusivement reconnue à l'acheteur d'origine et ne peut être cédée à un autre utilisateur de l'appareil.
- L'appareil devra être installé et utilisé conformément aux instructions fournies par Electrolux, l'usage étant limité à des applications ménagères et à des fins non commerciales.
- L'appareil sera installé conformément à toutes les prescriptions et législations en vigueur dans votre nouveau pays de résidence.

Les dispositions de cette garantie européenne n'affecte en aucune manière les droits qui vous sont reconnus par la loi.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät viel Freude und hoffen, dass Sie sich auch in Zukunft beim Kauf von Haushaltsgeräten für unsere Produkte entscheiden werden. Bitte lesen Sie die Benutzerinformation sorgfältig durch und bewahren Sie diese als Referenz auf, solange Sie im Besitz dieses Haushaltsgerätes sind. Die Benutzerinformation sollte an zukünftige Besitzer dieses Gerätes weitergegeben werden.

In den vorliegenden Gebrauchsanweisungen werden folgende Symbole verwendet:



Wichtige Hinweise, die Ihrer persönlichen Sicherheit dienen und Ihnen helfen, Geräteschäden zu vermeiden



Allgemeine Hinweise



Hinweise zum Umweltschutz

Inhalt

Wichtige Hinweise - - - - -	34	Pflege und Reinigung - - - - -	50
Gerätebeschreibung - - - - -	36	Betriebsstörungen - - - - -	53
Waschmittelschublade - - - - -	36	Technische Daten - - - - -	56
Bedienblende - - - - -	37	Verbrauchswerte - - - - -	57
Programmtabelle - - - - -	39-40	Installation - - - - -	58
Programmhinweise - - - - -	41	Umwelt - - - - -	61
Waschanleitungen - - - - -	42	Garantie/Kundendienst - - - - -	62-63
Erste Benutzung - - - - -	44-45	Europäische Garantie - - - - -	65
Ablauf der Programmwahl - - - - -	45		

Wichtige Hinweise

Diese Anleitungen dienen Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Ihrer Mitmenschen. Lesen Sie daher die Anleitungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wir danken Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit. Bewahren Sie die Anleitung für den Gebrauch nach der Installation auf. Übergeben Sie bei einem Weiterverkauf dem neuen Besitzer die Gebrauchsanweisungen zusammen mit dem Gerät. Der neue Benutzer kann sich somit mit dem Gebrauch der Maschine und den Sicherheitshinweise vertraut machen.

Allgemeine Hinweise

- Nehmen Sie keine Änderungen oder Änderungsversuche an den technischen Merkmalen des Gerätes vor. Solche Versuche stellen ein erhebliches Sicherheitsrisiko für den Benutzer dar.
- Entfernen Sie vor dem Waschen aus den Taschen der Kleider Münzen, Sicherheitsnadeln, Anstecknadeln, Schrauben und sonstige Gegenstände, die Beschädigungen verursachen können.
- Verwenden Sie immer die im Abschnitt «Waschmitteldosierung» angegebene Waschmittelmenge.
- Legen Sie kleine Wäschestücke wie Socken, Gürtel usw. zusammen in einen Leinenbeutel oder ein Wäschenetz.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Gerätes immer den Netzstecker und schließen Sie den Wasserhahn.
- Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer den Netzstecker der Waschmaschine.
- Waschen Sie in dem Gerät keine Formbügel-BHs, Gewebe ohne Saum oder zerrissene Stoffe.

Installation

- Packen Sie nach dem Empfang das Gerät sofort aus. Kontrollieren Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Vermerken Sie eventuelle Vorbehalte auf dem Lieferschein und bewahren Sie Ihre Kopie gut auf.
- Das Gerät muss vor dem Anschluss und Gebrauch vollständig ausgepackt werden. Die unvollständige Entfernung der Transportsicherungen kann das Gerät und die angrenzenden Möbel beschädigen.
- Der Wasseranschluss darf nur von einem qualifizierten Installateur ausgeführt werden.
- Falls der Anschluss des Gerätes eine Änderung der elektrischen Anlage des Haushalts erfordert, muss diese Arbeit einem Elektroinstallateur übertragen werden.
- Überzeugen Sie sich nach dem Aufstellen des Gerätes, dass es nicht auf dem Netzkabel steht.
- Wird die Waschmaschine auf einem Teppichboden aufgestellt, vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen am Geräteboden nicht verdeckt sind.
- Lesen Sie vor dem elektrischen Anschluss des Gerätes aufmerksam die Anweisungen im Kapitel «Elektrischer Anschluss».
- Die Waschmaschine muss an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Netzkabel darf nur vom Kundendienst ausgewechselt werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Installation entstehen sollten.

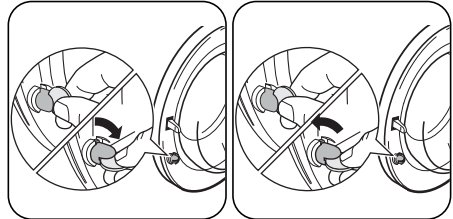
Gebrauch

- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf weder für gewerbliche noch industrielle Zwecke eingesetzt werden, sondern nur für die Zwecke, für die es gebaut wurde: Waschen, Spülen und Schleudern.
- Waschen Sie in dem Gerät nur waschmaschinenfeste Wäsche. Immer die Pflegesymbole auf den Textiletiketten beachten.
- Legen Sie keine Kleider in die Maschine, die mit Benzin, Alkohol, Trichloräthylen usw. entfleckt worden sind. Waschen Sie nach der Verwendung solcher Produkte, bis die Reinigungsmittel verflüchtigt sind, bevor Sie die Kleider in die Trommel legen.
- Ziehen Sie nie am Kabel, sondern immer am Stecker, um das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.
- Benutzen Sie nie die Waschmaschine, wenn das Netzkabel, die Bedienblende oder die Arbeitsplatte beschädigt ist, sodass das Geräteinnere frei liegt.
- Das Gerät sollte nicht in Räumen aufgestellt werden, deren Temperatur unter 0°C absinkt. Sollte dies nicht vermeidbar sein, siehe Kapitel «Pflege und Reinigung».

Kindersicherung

- Dieses Gerät ist einzig für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug benutzen oder die Bedienungsknöpfe berühren.
- Das Verpackungsmaterial (z. B. Nylonbeutel, Polystyrolfolien usw.) können eine Gefahr für Kinder darstellen - Erstickungsgefahr. Das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Alle Waschmittel an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder kleine Haustiere nicht in die

Waschmaschinentrommel klettern. Aktivieren Sie daher mit dem kleinen Knopf auf der Innenseite des Waschmaschinenfensters die Kindersicherung.

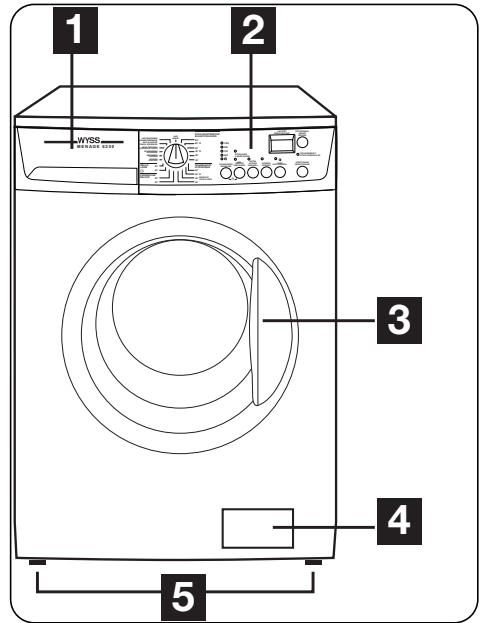


Drehen Sie, um die Vorrichtung zu **aktivieren**, den Knopf auf der Innenseite des Bullauges (ohne zu drücken) nach rechts, bis sich der Schlitz in waagerechter Position befindet. Helfen Sie sich ggf. mit einer Münze.

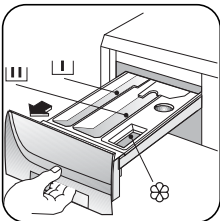
Drehen Sie, um die Sperre **aufzuheben** und die Tür schließen zu können, den kleinen Knopf nach links, bis sich der Schlitz in senkrechter Position befindet.

Gerätebeschreibung

- 1** Waschmittelschublade
- 2** Bedienblende
- 3** Türgriff
- 4** Laugenpumpe
- 5** Einstellfüße

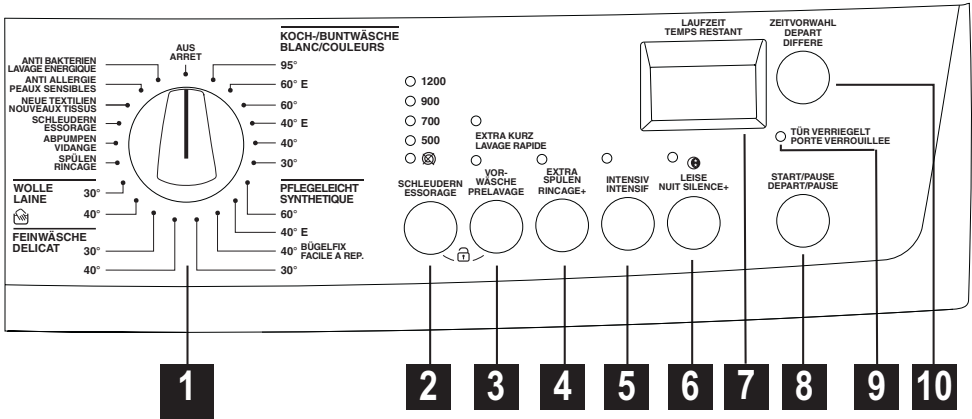


Waschmittelschublade



-  Vorwäsche
-  Waschen
-  Weichspüler

Bedienblende



1 Programmwähler

- Der Programmwähler dient zur Auswahl des gewünschten Programms. Er kann nach rechts oder links gedreht werden. Nach Auswahl des Programms beginnt die LED der Taste «START/PAUSE» grün zu blinken.

2 Taste «SCHLEUDERN ESSORAGE» (Einstellung der Schleuderdrehzahl)

- Drücken Sie wiederholt die Taste, wenn Sie die Wäsche mit einer anderen als der von der Waschmaschine vorgeschlagenen Drehzahl schleudern möchten, oder wählen Sie die Option "Ohne Schleudern" (☒).

3 Taste Optionen

- Mit dieser Taste können Sie eine der folgenden Optionen wählen (die betreffende LED leuchtet auf): «VORWÄSCHE PRELAVAGE» (VORWÄSCHE) oppure «EXTRA KURZ LAVAGE RAPIDE» (VORWÄSCHE).

4 Taste «EXTRA SPÜLEN RINCAGE +» (Super Risciacquo)

- Nach Drücken dieser Taste führt die Waschmaschine zusätzliche Spülgänge aus.

5 Taste «INTENSIV INTENSIF» (INTENSIF)

- Für sehr schmutzige Wäsche. Diese Option erhöht die Waschwirkung und verlängert je nach Gewebeart die Waschzeit um einige Minuten.

6 Taste «LEISE NUIT SILENCE +» (SILENCE +)

- Die Waschmaschine pumpt nach dem letzten Spülgang nicht ab und schleudert nicht, sodass die Wäsche nicht knittert.








<p>7 LAUFZEIT TEMPS RESTANT</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Auf dem Display werden folgende Meldungen eingeblendet: Laufzeit des gewählten Programms, Startzeitvorwahl, falsche Optionswahl, Alarmkode und Programmende.
<p>8 Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» (Avvio/Pausa)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» drücken, um das gewählte Programm zu starten. Die grüne LED der Taste blinkt nicht mehr. • Um ein laufendes Programm zu unterbrechen, erneut die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» drücken: Die grüne LED der Taste beginnt zu blinken.
<p>9 LED «TÜR VERRIEGELT PORTE VERRUILLÉE» (Porta bloccata)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die LED leuchtet nach dem Einschalten des Gerätes auf (nach Drücken der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE») und zeigt an, dass die Tür verriegelt ist.
<p>10 Taste «ZEITVORWAHL DEPART DIFFERE» (Partenza posticipata)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Option gestattet, den Start des Waschprogramms um 30, 60, 90 Minuten, 2 Stunden und bis zu 20 Stunden zu verzögern. Die Zeitvorwahl wird auf dem Display angezeigt.

Programmtabelle

Programm/ Temperatur	Wäscheart	Optionen	Programm- beschreibung
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 95°	Stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche	REDUZIERTER DREHZ./  KURZ, VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN INTENSIV, LEISE	Waschen mit 95°C 3 Spülgänge Langes Schleudern mit maximaler Drehzahl
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 60°E	Normal verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche SPARPROGRAMM	REDUZIERTER DREHZ./  VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN LEISE	Waschen mit 60°C 2 Spülgänge Langes Schleudern mit maximaler Drehzahl
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 60° - 40° - 30°	Normal verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche	REDUZIERTER DREHZ./  KURZ, VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN INTENSIV, LEISE	Waschen mit 60°C, 40°C, 30°C 3 Spülgänge Langes Schleudern mit maximaler Drehzahl
KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC/COULEURS 40°E	Leicht verschmutzte Buntwäsche aus Baumwolle SPARPROGRAMM	REDUZIERTER DREHZ./  VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN LEISE	Waschen mit 40°C 3 Spülgänge Langes Schleudern mit maximaler Drehzahl
PFLEGELEICHT SYNTHETIQUES 60°	Synthetik- oder Mischgewebe	REDUZIERTER DREHZ./  KURZ, VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN LEISE	Waschen mit 60°C 3 Spülgänge Kurzer Schleudergang
PFLEGELEICHT SYNTHETIQUES 40°E	Leicht verschmutzte Synthetik- oder Mischgewebe SPARPROGRAMM	REDUZIERTER DREHZ./  VORWÄSCHE, EXTRA - SPÜLEN, LEISE	Waschen mit 40°C 3 Spülgänge Kurzer Schleudergang
PFLEGELEICHT SYNTHETIQUES Bügelfix - FACILE A REP. 40°	Feinwäsche aus Synthetik- oder Mischgewebe BÜGELFIX	REDUZIERTER DREHZ./  VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN	Waschen mit 40°C 4 Spülgänge Kurzer Schleudergang
PFLEGELEICHT SYNTHETIQUES 30°	Farbige Feinwäsche aus Synthetik- oder Mischgewebe	REDUZIERTER DREHZ./  KURZ, VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN LEISE	Waschen mit 30°C 3 Spülgänge Kurzer Schleudergang

Max. Füllmenge für Baumwolle 6 kg
 Max. Füllmenge für Synthetik 3 kg

Programmtabelle

Programm/ Temperatur	Wäscheart	Optionen	Programm- beschreibung
FEINWÄSCHE DELICAT 40° - 30°	Seide und Feinwäsche	REDUZIERTER DREHZ./  KURZ, VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN LEISE	Waschen mit 40°C bis 30°C 3 Spülgänge Kurzer Schleudergang mit 700 U/min
WOLLE LAINE  40° - 30°	Waschmaschinenfeste Wolle mit Wollsiegel «Reine Schurwolle, waschmaschinenfest, einlaufecht».	REDUZIERTER DREHZ./  LEISE	Waschen mit 30°C 3 Spülgänge Kurzer Schleudergang mit 900 U/Min
NEUE TEXTILIEN NOUVEAUX TISSUS 30°	Für das erste Waschen neuer Kleider oder zum Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche	REDUZIERTER DREHZAH L / 	Waschen mit 30°C 2 Spülgänge Kurzer Schleudergang mit 700 U/min
ANTI ALLERGIE PEAUX SENSIBLES 60°	Waschgang für farbige Wäschestücke für Allergiker mit empfindlicher Haut	REDUZIERTER DREHZ./  EXTRA -SPÜLEN VORWÄSCHE	Waschen mit 60°C 5 Spülgänge Kurzer Schleudergang
ANTI-BAKTERIEN LAVAGE ENERGIEQUE 95°	Intensives Waschen mit hoher Temperatur für Kochwäsche	REDUZIERTER DREHZ./  VORWÄSCHE EXTRA -SPÜLEN LEISE	Waschen mit 95°C 3 Spülgänge Langes Schleudern mit maximaler Drehzahl
RISCIACQUO SPÜLEN RINÇAGE	Spülen mit eventuellen Weichspülern für handgewaschene Baumwollwäsche.	REDUZIERTER DREHZ./  LEISE EXTRA- SPÜLEN	3 Spülgänge mit eventuellen Pflegemitteln Langes Schleudern mit maximaler Drehzahl
SCARICO ABPUMPEN VIDANGE	Abpumpen nach einem Halt des Gerätes ohne Abpumpen (LEISE)		Abpumpen
CENTRIFUGA SCHLEUDERN ESSORAGE	Langes Schleudern mit maximaler Drehzahl für handgewaschene Baumwollwäsche oder nach einem Halt mit der Option LEISE		Abpumpen und langer Schleudergang
AUS/ARRET Abbrechen Abschalten des Gerätes	Abbrechen eines laufenden Programms, Löschen einer falschen Auswahl oder Abschalten der Waschmaschine.		

Max. Füllmenge für Feinwäsche 3 kg
 Max. Füllmenge für Wolle 2 kg
 Max. Füllmenge für Anti-Bakterien 6 kg

Max. Füllmenge für neue Textilien 2,5 kg
 Max. Füllmenge für Anti-Allergien 6 kg

Programminformationen

<p>STIRO FACILE BÜGELFIX FACILE A REP. 40°</p>	<p>Mit diesem Programm wird die Wäsche schonend und knitterfrei gewaschen und geschleudert. Das Bügeln wird so leicht gemacht. Das Gerät führt außerdem zusätzliche Spülgänge aus.</p>
<p>LANA/HANDWÄSCHE  WOLLE LAINE</p>	<p>Mit diesem Programm können nicht nur Wolltextilien mit dem Pflegesymbol und dem Etikett «Reine Schurwolle, waschmaschinenfest, einlaufecht» gewaschen werden, sondern auch andere Wollkleidung mit dem Symbol «Handwäsche», die normalerweise von Hand gewaschen werden muss.</p>
<p>NEUE TEXTILIEN NOUVEAUX TISSUS</p>	<p>Schnellwaschgang für das erste Waschen von neu gekauften Kleidungsstücken oder zum Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche. Die maximale Waschtemperatur beträgt 30°C. Der kurze Schleudergang erreicht 700 U/min.</p>
<p>ANTI ALLERGIE PEAUX SENSIBLES</p>	<p>Besonders schonendes Waschen von Baumwolle mit 60°C. Das Gerät führt zusätzliche Spülgänge aus und reduziert die Waschwirkung. Ein schonender Schleudergang wird dazwischen eingeschoben. Das Programm ist für Buntwäsche oder leicht verschmutzte Wäschestücke zu verwenden. Es ist besonders für Allergiker mit empfindlicher Haut geeignet.</p>
<p>ANTI BATTERICO ANTI-BAKTERIEN LAVAGE ENERGIQUE</p>	<p>Keimtötendes Waschen mit hoher Temperatur (95°C) für Kochwäsche. Bei diesem Programm wird automatisch die Option «Intensiv» zugeschaltet.</p>
<p>RISCIACQUO SPÜLEN RINÇAGE</p>	<p>Mit diesem Programm ist es möglich, einzelne handgewaschene Wäschestücke aus Baumwolle zu spülen und schleudern. Die Wäsche wird mit maximaler Drehzahl geschleudert. Die Schleuderdrehzahl kann mit der betreffenden Taste verringert werden.</p>
<p>SCARICO ABPUMPEN VIDANGE</p>	<p>Mit dem separaten Abpumpprogramm kann nach einem Waschgang ohne Abpumpen (Option LEISE) das Wasser des letzten Spülgangs abgepumpt werden. Drehen Sie zuerst den Programmwähler auf die Stellung «AUS ARRET» und wählen Sie dann das Abpumpprogramm. Die Taste «START/PAUSE DEPART PAUSE» drücken.</p>
<p>CENTRIFUGA SCHLEUDERN ESSORAGE</p>	<p>Separates Schleuderprogramm für handgewaschene Wäschestücke oder nach Programmen ohne Abpumpen (Optionswahl  LEISE) oder . Je nach Gewebeat kann mit der betreffenden Taste eine unterschiedliche Schleuderdrehzahl gewählt werden.</p>

Waschanleitungen

Halten Sie sich immer an die Pflegesymbole auf den Textiletiketten der Wäschestücke und beachten Sie die Waschanweisungen des Herstellers.

Sortieren Sie die Wäsche wie folgt: Koch-, Buntwäsche, Pflegeleicht, Feinwäsche, Wolle.

Temperaturen

90° oder 95°	Stark verschmutzte Weißwaren aus Leinen oder Baumwolle (z. B. Putzlappen, Handtücher, Tischwäsche, Laken usw.)
50°/60°	Normal verschmutzte Weißwäsche aus Baumwolle (z. B. Unterwäsche) oder normal verschmutzte farbechte Buntwäsche (z. B. Nachthemden, Pyjamas usw.) aus Baumwolle, Leinen oder Synthetikfasern.
30°-40°- Kalt	für Feinwäsche (z. B. Gardinen) oder für Wäsche mit zarten Farben, gemischte Wäsche mit Synthetikfasern und Wolle.

Auswahl der Wäsche

Legen Sie kleine Wäschestücke wie Socken, Strümpfe usw. in einen Kissenbezug oder ein Wäschenetz. So geraten diese Wäschestücke nicht zwischen Trommel und Waschbottich. Farbige und weiße Wäschestücke gehören nicht zusammen. Weiße Wäsche verfärbt sonst beim Waschen.

Neue farbige Wäschestücke können anfangs stark färben; sie sollten daher beim ersten Waschen separat gewaschen werden.

Kontrollieren Sie, dass sich keine metallenen Gegenstände (z.B. Haarklemmen, Sicherheitsnadeln, Nadeln) in der Wäsche befinden.

Knöpfen Sie Kissenbezüge zu und schließen Sie Reißverschlüsse, Haken und Druckknöpfe. Binden Sie Gürtel und lange Bänder zusammen.

Entfernen Sie hartnäckige Flecken vor dem Waschen. Behandeln Sie besonders stark verschmutzte Stellen mit einem Spezialreinigungsmittel oder einer Reinigungspaste. Behandeln Sie Gardinen besonders sorgsam. Entfernen Sie die Haken von den Gardinen oder binden Sie diese in einem Netz oder einem Beutel zusammen.

Füllmengen

Allgemeine Regeln:

Baumwolle, Leinen.

Trommel voll, aber nicht zu dicht gepackt.

Pflegeleicht und Feinwäsche.

Trommel nur halbvoll.

Seide, Bügelleicht und Wolle (Handwäsche).

Die Trommel nur zu einem Drittel füllen.

Optimaler Wasser- und Energieverbrauch werden nur bei maximalen Füllmengen erzielt.

Bei stark verschmutzter Wäsche die Mengen reduzieren.

Gewichte der trockenen Wäsche

Die in der folgenden Tabelle aufgeführten Gewichte sind Richtwerte:

Bademäntel	1200 g
Servietten	100 g
Bettbezüge	700 g
Laken	500 g
Kissenbezüge	200 g
Tischdecken	250 g
Frotteehandtücher	200 g
Putzlappen	100 g
Arbeitshemden	600 g
Herrenhemden	200 g
Blusen	100 g
Nachthemden	200 g
Herrenpyjamas	200 g
Unterhosen	100 g

Fleckenvorbehandlung

Hartnäckige Flecken können nicht mit Wasser und Reinigungsmitteln allein entfernt werden. Sie müssen vor dem Waschen vorbehandelt werden.

Blut: Frische Blutflecken mit kaltem Wasser behandeln. Wäsche mit eingetrockneten Flecken über Nacht mit einem Spezialreinigungsmittel einweichen und dann in Seifenwasser ausreiben.

Ölfarbe: Mit Waschbenzin anfeuchten; das Wäschestück auf ein weiches Tuch legen, die Flecken abreiben und mehrmals mit dem Reinigungsmittel behandeln.

Eingetrocknete Fettflecken: Das Wäschestück auf ein weiches Tuch legen, die Flecken mit einem mit Terpentin getränkten Tuch und den Fingerspitzen abreiben.

Rost: Mit in warmem Wasser aufgelöstem Oxalsalz (in Drogerien erhältlich) oder kaltem Rostschutzmittel behandeln. Auf ältere Rostflecken achten, da die Zellulosestruktur bereits angegriffen ist und schnell reißt.

Schimmel: Mit Bleichlauge behandeln und gut spülen (nur chlorbeständige Weiß- und Buntwäsche).

Gras: Leicht einseifen und mit verdünnter Bleichlauge behandeln (chlorbeständige Weißwäsche).

Kugelschreiber und Leim: Mit Aceton (*) befeuchten, das Wäschestück auf ein weiches Tuch legen und die Flecken abtupfen.

Lippenstift: Mit Aceton befeuchten und die Flecken mit Alkohol behandeln. Die Rückstände auf weißer Wäsche mit Bleichlauge entfernen.

Rotwein: Mit Waschmittel einweichen, spülen und mit Essig- oder Zitronensäure behandeln, dann ausspülen. Eventuelle Rückstände mit Bleichlauge entfernen.

Tinte: Je nach Zusammensetzung der Tinte das Gewebe zuerst mit Aceton (*) und dann mit Essigsäure befeuchten; Eventuelle Rückstände auf weißer Wäsche mit Bleichlauge entfernen

und dann gut spülen.

Teer: Zuerst mit einem Fleckentferner, Alkohol oder Benzin behandeln, anschließend mit Reinigungspaste abreiben.

(*) Aceton nicht auf synthetischen und farbigen Geweben anwenden.

Waschmittel und Pflegemittel


Gute Waschergebnisse hängen von der Wahl des Waschmittels und der genauen Dosierung ab. Richtiges Dosieren bedeutet, Verschwendung zu vermeiden und die Umwelt zu schützen. Obwohl Waschmittel biologisch abbaubar sind, enthalten sie Stoffe, die das delikate ökologische Gleichgewicht der Natur belasten.


Die Wahl des Waschmittels hängt von der Gewebeart (Feinwäsche, Wolle, Baumwolle usw.), von der Farbe, der Waschtemperatur und dem Verschmutzungsgrad ab.

In dieser Waschmaschine können Sie alle handelsüblichen Waschmittel verwenden:

- Pulverwaschmittel für alle Gewebearten,
- Pulverwaschmittel für Feinwäsche und Wolle,
- Flüssigwaschmittel für alle Gewebearten oder Flüssigwollwaschmittel, besonders für Waschen mit niedriger Temperatur.

Das Waschmittel muss vor dem Programmstart in die Waschmittelschublade gefüllt oder mit der Dosierkugel direkt in die Trommel gelegt werden. In diesem Fall muss ein Programm **ohne Vorwäsche gewählt werden**.

Für Flüssigwaschmittel muss ebenfalls ein Programm ohne Vorwäsche gewählt werden. Füllen Sie das Flüssigwaschmittel **unmittelbar** vor dem Programmstart in die Kammer  der Waschmittelschublade.

Eventuelle flüssige Pflegemittel wie Enthärter oder Stärke müssen vor Beginn des Waschprogramms in die Kammer mit dem Symbol  gefüllt werden.

Halten Sie sich bei der Dosierung der

Pflegemittel an die Herstellerangaben und überschreiten Sie in keinem Fall die **Markierung «MAX» in der betreffenden Kammer.**

Waschmitteldosierung

Die Waschmittelmenge hängt von der Gewebeat, der Füllmenge, dem Verschmutzungsgrad und der Wasserhärte ab. Die Wasserhärte wird nach sogenannten Härtestufen klassifiziert. Die Wasserhärte an Ihrem Wohnort erfahren Sie beim örtlichen Wasserwerk oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Beachten Sie bei der Dosierung die Herstellerangaben auf der Waschmittelpackung.

Verringern Sie die Waschmittelmenge:

- bei kleiner Wäschemenge,
- bei nur leicht verschmutzter Wäsche,
- bei starker Schaumbildung während des Waschens,
- bei geringer Wasserhärte (sehr weichem Wasser).

Wasserhärte

Stufe	Wasserhärte	Härtegrad	
		Dt. Härte °dH	Franz. Härte °T.H.
1	Weich	0-7	0-15
2	Mittel	8-14	16-25
3	Hart	15-21	26-37
4	Sehr hart	> 21	> 37

Erste Inbetriebnahme


ACHTUNG!

Vergewissern Sie sich, dass die Elektro- und Wasseranschlüsse den Installationsanweisungen entsprechen.

Wichtiger Hinweis

Entfernen Sie den Polystyrolblock und alles andere Material aus der Trommel.

Wichtiger Hinweis

Gießen Sie 2 Liter Wasser in die Waschmittelschublade , um das ÖKO - Ventil zu aktivieren. Führen Sie anschließend einen Waschgang mit Höchsttemperatur ohne Wäsche, aber mit einem 1/2 Messbecher Waschmittel durch, um den Waschbottich zu reinigen.

BENUTZEREINSTELLUNG

Akustische Signale

Die Waschmaschine ist mit einer akustischen Signalvorrichtung ausgestattet, die in folgenden Fällen ertönt:



- am Programmende
- bei Betriebsstörungen

Sie können die akustischen Signale abschalten, indem Sie gleichzeitig für 6 Sekunden die Tasten «EXTRA SPÜLEN RINÇAGE PLUS» und «INTENSIV INTENSIF» drücken (mit Ausnahme der Signale der Funktionsstörungen, die immer aktiv bleiben). Drücken Sie erneut die Tasten, um die akustischen Signale wieder zu aktivieren.

Erste Inbetriebnahme

Kindersicherung

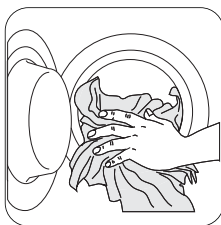
Ihre Waschmaschine verfügt über eine Kindersicherung, die verhindert, dass unbeabsichtigt ein Programm eingeschaltet oder ein laufendes Programm geändert wird. Diese Sperre bleibt auch nach dem Abschalten der Waschmaschine aktiv.

Drücken Sie, um die Kindersicherung zu aktivieren, für mindestens 6 Sekunden gleichzeitig die Tasten «SCHLEUDERN ESSORAGE» und «VORWÄSCHE PRELAVAGE». Auf dem Display erscheint die betreffende Ikone . Um die Option wieder zu deaktivieren, drücken Sie dieselben Tasten, bis auf dem Display die Ikone  wieder ausgeblendet wird.


Sie können zwei Arten der Kindersicherung einstellen:


- Wird die Option angewählt, bevor Sie die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» drücken, kann die Waschmaschine nicht gestartet werden.
- Wird die Option angewählt, nachdem Sie die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» gedrückt haben, sind alle Tasten deaktiviert. Das Programm wird ausgeführt, die Option muss jedoch aufgehoben werden, um einen neuen Waschgang zu starten.

Ablauf der Programmwahl

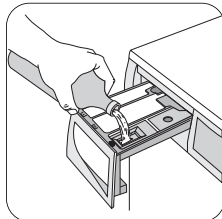
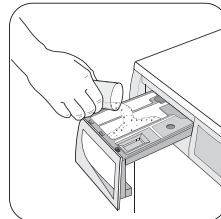



1. Einfüllen der Wäsche
Öffnen Sie die Tür.
Legen Sie die Wäsche einzeln in die Trommel.
Die Wäsche möglichst locker einlegen.
Schließen Sie die Tür.

Programm mit Vorwäsche gewählt, das Waschmittel auch in die Kammer für Vorwäsche  füllen. Schütten Sie einen

eventuellen Weichspüler in die Kammer  (die Dosierung darf nicht die Markierung «Max» in der Kammer überschreiten). Die Schublade «sanft» schließen.

2. Waschmittel und Weichspüler dosieren



Die Schublade bis zum Anschlag herausziehen. Das Waschmittel in die Waschmittel - Einspülkammer  gießen. Wird ein

3. Programmwahl

Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm.

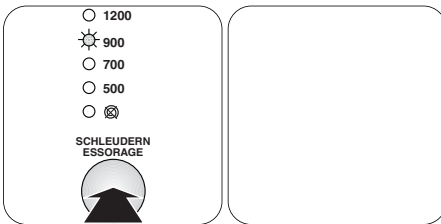
Die Led der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» beginnt grün zu blinken. Der Programmwähler kann nach rechts oder links gedreht werden. In Stellung «AUS ARRET» wird das Programm abgebrochen und die Maschine abgeschaltet. Drehen Sie nach Programmende den Schalter auf die Position «AUS ARRET», um die Maschine abzuschalten.


ACHTUNG!

Wird der Programmwähler während eines laufenden Waschgangs auf ein anderes Programm gedreht, blinkt die LED der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» 3 Mal rot und wird die Meldung **Err** auf dem Display eingeblendet.

Die Maschine führt das neu gewählte Programm nicht aus.

4. Wählen Sie die Schleuderdrehzahl oder die Option «OHNE SCHLEUDERN» .



Mit der Schleuderdrehzahl - Taste können Sie die Umdrehungen des Zwischen- und Endschleudergangs verringern oder die Option «OHNE SCHLEUDERN» wählen .

Nach der Programmwahl leuchtet die LED der maximalen Schleuderdrehzahl des gewählten Programms auf.

Die Höchstdrehzahlen sind:

- Baumwolle, Anti-Allergien und Anti-Bakterien: 1200 U/min;
- Pflegeleicht und Wolle/Handwäsche: 900 U/Min
- Feinwäsche und Neue Textilien: 700 U/Min;

OHNE SCHLEUDERN

Alle Schleudergänge werden übersprungen und das Wasser wird ohne Schleudern abgepumpt. Für sehr empfindliche Feinwäsche geeignet. Das Gerät führt außerdem zusätzliche Spülgänge aus.

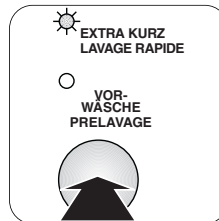
Programmoptionstasten

Je nach Programm können mehrere Optionen miteinander kombiniert werden.

Die Optionen müssen nach der Programmwahl und vor dem Drücken der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» angewählt werden. Die entsprechende LED leuchtet auf.

Für die Kompatibilität der Optionen mit den Waschprogrammen siehe die «Programmtabelle».

5. Wählen Sie die gewünschte Option



Mit dieser Taste kann **nur eine** der Optionen gewählt werden (die entsprechende Led leuchtet auf):

VORWÄSCHE PRELAVAGE

Die Waschmaschine führt eine Vorwäsche mit max. 30°C aus. Die Vorwäsche endet mit einem Kurzschleudern für die Programme Kochwäsche und Pflegeleicht, während für die Programme Feinwäsche nur das Wasser abgepumpt wird.

EXTRA KURZ LAVAGE RAPIDE:

Schnellwaschgang für leicht verschmutzte Wäschestücke oder zum Auffrischen. Es wird empfohlen, die maximale Füllmenge von 3,5 kg für Baumwolle und 2 kg für Pflegeleicht und Feinwäsche nicht zu überschreiten.

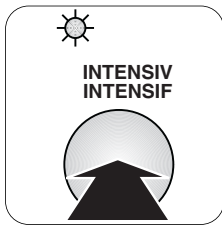
6. Wählen Sie die Option «EXTRA SPÜLEN RINÇAGE+» (Risciacquo Supplementare)



Die Waschmaschine führt während des Waschgangs einige **zusätzliche** Spülgänge aus. Diese Option ist für Allergiker mit empfindlicher Haut und in Gebieten mit sehr weichem Wasser

angebracht.

7. Wählen Sie die Option INTENSIV INTENSIF (Intensivo)



Diese Option sollte für stark verschmutzte Wäsche verwendet werden.

Diese Option erhöht die Waschwirkung und verlängert je nach Gewebeart die

Waschzeit um einige Minuten. Die Option kann für Koch- und Buntwäsche angewählt werden (siehe Programmtabelle).

8. Wählen Sie die Option LEISE NUIT SILENCE +



(Das Wasser wird nach Zyklusende nicht abgepumpt).

Die Waschmaschine pumpt nach dem letzten Spülgang nicht ab und schleudert nicht, sodass die Wäsche

nicht knittert.

Nach Programmende erscheint auf dem Display eine blinkende Null «0», die Led der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» erlischt, während die Led TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE weiter leuchtet und damit anzeigt, dass die Tür nicht geöffnet werden kann und das Wasser noch abgepumpt werden muss.

Abpumpen:

- Drehen Sie den Programmwähler auf die Position «AUS ARRET»
- und wählen Sie das Programm «ABPUMPEN VIDANGE» oder «SCHLEUDERN ESSORAGE».
- Verringern Sie ggf. die Schleuderdrehzahl mit der Schleuderdrehzahlta
- Drücken Sie die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE»

- Nach dem Programmende erlischt die Led TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE und die Tür kann geöffnet werden.

9. Display «LAUFZEIT TEMPS RESTANT»

Das Display zeigt folgenden Informationen an:

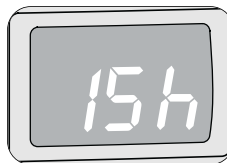
Programmdauer



Nach der Programmwahl wird die Laufzeit in Stunden und Minuten angezeigt (zum Beispiel 2.00).

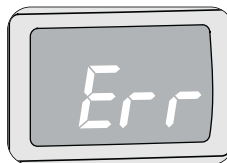
Während des Programmablaufs wird die Restzeitanzeige jede Minute aktualisiert. Nach Drücken der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» und dem Programmstart leuchtet die Led «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE» auf (und leuchtet kontinuierlich).

Zeitvorwahl



Die gewählte Startzeitvorwahl (maximal 20 Stunden) wird auf dem Display für ca. 3 Sekunden eingeblendet, anschließend wird die Laufzeit des zuvor gewählten Programms angezeigt. Die Zeitvorwahl verringert sich stündlich und während der letzten Stunde minutenweise.

Falsche Auswahl



Wird eine Option gewählt, die mit dem Waschprogramm nicht kompatibel ist, erscheint auf dem Display eine

Fehlermeldung **Err** und die rote Led der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» beginnt zu blinken.

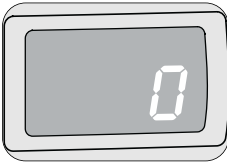
Alarmmeldungen



„Betriebsstörungen“).

Bei Betriebsstörungen werden einige Fehlermeldungen eingeblendet, zum Beispiel **E20** (siehe Abschnitt

Programmende



Nach Programmende erscheint auf dem Display eine blinkende Null «0», die LED **TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE** erlischt und die Tür kann geöffnet werden. Wird die Wäsche nicht innerhalb von 10 Minuten nach dem Programmende entnommen, erlischt das Display.

Die Led der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» weist durch Blinken darauf hin, dass die Waschmaschine abgeschaltet werden muss.

10. Programmstart

Drücken Sie die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE», um das gewählte Programm zu starten. Die grüne Led der Taste blinkt nicht mehr.



Die Led «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE» leuchtet auf.

Die Waschmaschine läuft an, die Tür wird verriegelt.

Ist eine Zeitvorwahl angewählt, beginnt die Maschine mit der Zählung der Vorwahlzeit. **Um ein laufendes Programm abzubrechen**, die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» drücken: die Led der Taste beginnt zu blinken.

Um das Programm an dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde, wieder fortzusetzen,

erneut die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» drücken.

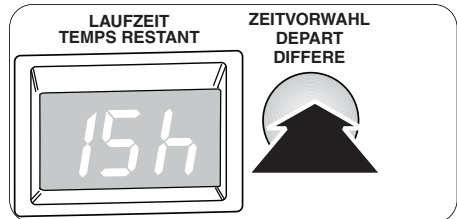
Bei Auswahl einer Option, die mit dem gewählten Programm nicht kompatibel ist, blinkt die rote Led der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» 3 Mal.

11. LED «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE» (TÜR VERRIEGELT)

Die Led «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE» (Porta bloccata) zeigt an, wenn die Tür geöffnet werden kann:

- LED leuchtet: das Bullauge kann NICHT geöffnet werden. Die Maschine läuft.
- LED ausgeschaltet: Die Tür kann geöffnet werden. Das Waschprogramm ist beendet.

12. «ZEITVORWAHL DEPART DIFFERE» (ZEITVORWAHL)



Die Option gestattet, den Start des Waschprogramms um 30, 60, 90 Minuten, 2 Stunden und bis zu 20 Stunden zu verzögern. Drücken Sie die Taste «ZEITVORWAHL DEPART DIFFERE», um die Zeitvorwahl anzuwählen. Die gewählte Startzeitvorwahl wird auf dem Display für einige Sekunden eingeblendet, anschließend wird wieder die Laufzeit des zuvor gewählten Programms angezeigt.

Die Zeitvorwahl nach der Programmeinstellung und vor dem Drücken der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» wählen.

Die Zeitvorwahl kann jederzeit vor dem Drücken der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» wieder aufgehoben werden durch erneutes Drücken der Taste «ZEITVORWAHL DEPART DIFFERE ».

Haben Sie bereits die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» gedrückt und Sie möchten die Zeitvorwahl wieder aufheben, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie mit der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» die Maschine auf Wartezustand,
- drücken Sie einmal die Taste «ZEITVORWAHL DEPART DIFFERE». Auf dem Display wird das Symbol «B'» eingeblendet.
- Drücken Sie die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE», um das Programm zu starten.

Achtung!

- Die Zeitvorwahl kann nur geändert werden, wenn der Programmwähler auf die Stellung «AUS ARRET» gedreht und ein neues Programm ausgewählt ist.
- Die Tür bleibt für die gesamte Vorwahlzeit verriegelt. Wenn Sie das Bullauge öffnen möchten, schalten Sie die Maschine mit der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» auf Wartezustand und warten Sie ca. 3 Minuten. Drücken Sie nach dem Schließen der Tür erneut die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE».

Diese Option ist nicht mit dem Programm «ABPUMPEN VIDANGE» kompatibel und anwählbar.

Ändern einer Option oder eines laufenden Programms

Vor dem Programmstart kann jede beliebige Option geändert werden. Bevor Sie eine Option ändern, müssen Sie die Maschine mit der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» in den WARTEZUSTAND versetzen. Um ein laufendes Programm zu ändern, das Programm löschen, indem Sie den Programmwähler zuerst auf die Position «AUS ARRET» drehen und dann auf das neue Programm.

Danach die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» drücken, um das Programm zu starten. Das Wasser wird nicht abgepumpt.

Ein Programm unterbrechen

Drücken Sie die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE». Die betreffende LED der Taste beginnt zu blinken. Drücken Sie erneut dieselbe Taste, um das Programm wieder zu starten.

Ein Programm abbrechen

Um ein laufendes Programm abzubrechen, den Programmwähler auf die Position «AUS ARRET» drehen. Jetzt kann ein neues Programm gewählt werden.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Drücken Sie zunächst die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE». Wenn die Led «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE» erlischt, kann das Bullauge geöffnet werden.


Wenn die Led «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLÉE» nicht erlischt, bedeutet dies, dass sich die Waschmaschine in der Aufheizphase mit Temperatur über 55°C befindet oder dass der Wasserstand zu hoch ist. In diesem Fall bleibt die Tür verriegelt.

Falls es trotzdem absolut erforderlich ist, das Bullauge zu öffnen, drehen Sie zuerst den Programmwähler auf die Stellung «AUS ARRET», um die Maschine abzuschalten. Nach einigen Minuten kann die Tür geöffnet werden. **(Vorsicht! Achten Sie auf den Wasserstand und die Wassertemperatur!).**

Danach müssen das Programm und die eventuellen Optionen neu eingestellt und die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» gedrückt werden.

Programmende

Am Programmende hält die Maschine automatisch an, ertönen die akustischen Signale und erscheint auf dem Display eine blinkende Null «0». Die Led der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» und die Led «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE» erlöschen, das Bullauge kann geöffnet werden.

Ist die Option « LEISE NUIT SILENCE + » angewählt, leuchtet die Led «TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE» weiter, um anzuzeigen, dass die Tür verriegelt ist und das Wasser abgepumpt werden muss.

Lesen Sie zum Abpumpen die Anweisungen des Abschnitts «LEISE NUIT SILENCE PLUS».

Drehen Sie nach Programmende den Schalter auf die Position «AUS ARRET», um die Waschmaschine abzuschalten.

Die Wäsche entnehmen und kontrollieren, dass die Trommel leer ist.

Den Wasserhahn schließen und den Netzstecker ziehen.

Lassen Sie zur Entlüftung das Bullauge etwas geöffnet.

Reinigung und Pflege



ACHTUNG!

Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten vom Stromnetz.

Entkalkung

Benutzen Sie zur Entkalkung ein nicht korrosives Spezialprodukt für Waschmaschinen. Beachten Sie die Dosierung und Anwendungshäufigkeit auf der Packung.

Nach jedem Waschgang

Lassen Sie das Bullauge für einige Zeit angelehnt, um das Entstehen von Schimmel und/oder unangenehmer Gerüche im Inneren zu vermeiden und um die Türdichtung zu schonen.

Erhaltungsreinigung

Bei häufigem Waschen mit niedrigen Temperaturen können sich im Inneren der

Trommel Waschmittelrückstände absetzen. Führen Sie daher regelmäßig eine Erhaltungsreinigung durch:

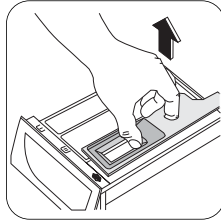
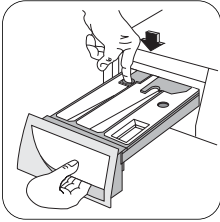
- 1 Die Trommel darf keine Wäsche enthalten.
- 2 Das Programm Kochwäsche (90°C) auswählen.
- 3 Eine normale Waschmittelmenge einfüllen.

Reinigung des Möbels

Das Äußere der Waschmaschine mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel säubern. Auf keinen Fall Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.

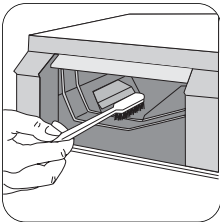
Waschmittelschublade

Waschmittel und Pflegemittel bilden im Laufe der Zeit Verkrustungen.



Reinigen Sie daher die Waschmittelschublade von Zeit zu Zeit unter fließendem Wasser. Drücken Sie auf die Taste in der hinteren linken Ecke, um die Schublade aus der Waschmaschine zu ziehen. Zur Erleichterung der Reinigung der Schublade kann der Oberteil der Einspülkammern für Pflegemittel entfernt werden.

Reinigung um die Waschmittelschublade



Nach dem Herausziehen der Schublade mit einer Zahnbürste alle Löcher reinigen und sicherstellen, dass alle Waschmittelrückstände aus dem oberen und

unteren Kammerbereich entfernt werden. Die Schublade wieder einschieben und ein Spülprogramm ohne Wäsche starten.

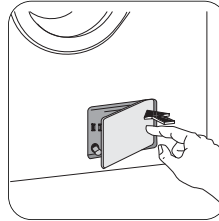
Reinigung des Ablaufbereichs

Der Ablaufbereich muss kontrolliert werden, wenn:

- die Maschine nicht abpumpt und/oder nicht schleudert;
- die Maschine seltsame Geräusche beim Abpumpen erzeugt, die durch Knöpfe, Sicherheits-, Haarnadeln verursacht werden, die den Pumpenablauf verstopfen.

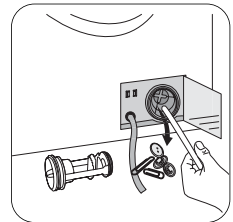
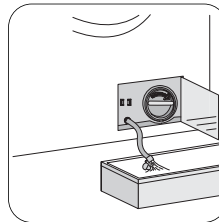
In diesem Fall wie folgt vorgehen:

- den Netzstecker ziehen;
- wenn die Arbeit während eines laufenden Programms ausgeführt wird, abwarten, bis das Wasser abgekühlt ist;

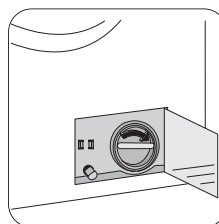


- die Tür öffnen;
- eine Schale auf den Boden stellen, um das auslaufende Wasser aufzufangen

- den Notablaufschlauch aus dem Fach ziehen und in die Schale legen; den Stopfen entfernen. Sobald kein Wasser mehr aus der Maschine ausläuft, den Pumpenfilter abschrauben und entfernen. Einen Wischlappen bereit halten, um eventuell beim Abschrauben des Deckels ausfließendes Wasser aufzuwischen.



- eventuelle Gegenstände aus der Pumpe entfernen; dazu eine Zahnbürste benutzen und die Pumpe drehen, wie in der Abbildung gezeigt wird;
- den Notablaufschlauch mit dem Stopfen verschließen und wieder in das Fach legen.

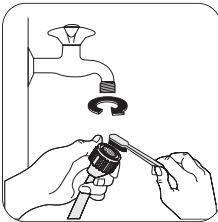


- Den Filter wieder auf die Pumpe schrauben.
- Das Fach schließen.

ACHTUNG!

Falls ein Programm mit hoher Temperatur läuft, warten Sie ab, bis sich das Wasser abgekühlt hat, bevor Sie Eingriffe an der Pumpe vornehmen. Schrauben Sie den Filter nie während eines laufenden Waschprogramms ab. Warten Sie immer, bis die Maschine das Programm beendet und das Wasser abgepumpt hat. Vergewissern Sie sich immer, dass der Filter korrekt eingesetzt ist, um das Auslaufen von Wasser und bestimmungsfremden Gebrauch durch Kinder zu vermeiden.

Wasserzulauffilter



Falls das Wasser Ihres Wohngebietes sehr hart oder sehr kalkhaltig ist, kann der Wasserzulauffilter verstopfen.

Der Filter muss daher regelmäßig gereinigt

werden. Den Wasserhahn schließen. Den Filter mit einer harten Zahnbürste reinigen. Den Schlauch wieder anschrauben.

Notentleerung des Wassers

Falls die Waschmaschine nicht abpumpt, das Wasser wie folgt aus dem Bottich ablassen:

- Den Netzstecker ziehen;
- den Wasserhahn schließen;
- abwarten, bis sich das Wasser abgekühlt hat (bei einem laufenden Programm mit einer Temperatur von 60°C oder höher);
- die Tür des Ablaufschiebers öffnen;
- eine Schale auf den Boden stellen, das Ende des Notablaufschlauchs, der sich in dem Fach neben dem Pumpendeckel befindet, in die Schale legen und mehrmals das Wasser aus der Maschine ablassen;
- die Pumpe reinigen, wie zuvor beschrieben wurde;

- den Stopfen wieder auf dem Notablaufschlauch anbringen, den Schlauch in das Fach legen, den Deckel wieder anschrauben und die Tür des Fachs schließen.

Frostschutz

Wird die Maschine in einem Raum aufgestellt, in dem die Temperatur unter 0 °C abfallen kann, folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:

- den Netzstecker ziehen.
- Schließen Sie den Wasserhahn und schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch vom Hahn ab.
- Legen Sie das Ende des Notablaufschlauchs und das Ende des Zulaufschlauchs in eine auf dem Boden stehende Schale und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Den Wasserzulaufschlauch wieder anschrauben, den Notablaufschlauch in das Fach schieben und zuvor das Schlauchende mit dem Stopfen verschließen.

Auf diese Weise wird das in der Maschine verbliebene Wasser abgelassen, sodass sich kein Eis im Maschineninneren bilden und zum Bruch von Bauteilen führen kann.

Vor der Wiederinbetriebnahme der Maschine kontrollieren, dass die Raumtemperatur über 0°C liegt.

WICHTIG HINWEIS!

Jedes Mal, wenn Wasser mit dem Notablaufschlauch abgelassen wird, müssen 2 Liter Wasser in die Haupteinspülkammer der Waschmittelschublade gegossen und dann das Abpumpprogramm gestartet werden. Dadurch wird die Vorrichtung des **ÖKO-VENTILS** aktiviert, das verhindert, dass Waschmittelmittelrückstände beim folgenden Waschgang unbenutzt bleiben.

Betriebsstörungen

WICHTIG HINWEIS!





Auftretende Betriebsstörungen haben oft banale Ursachen, die meist ohne den Eingriff von Fachpersonal behebbbar sind. Bevor Sie den Kundendienst rufen, sollten Sie die nachstehenden Punkte überprüfen:

Während des Gerätebetriebs kann es vorkommen, dass die akustischen Signale ertönen, die rote LED der Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» blinkt und auf dem Display folgende Fehlerkodes eingeblendet werden:

- **E10**: Störung bei der Wasserzufuhr
- **E20**: Abpumpstörungen
- **E40**: Tür geöffnet.

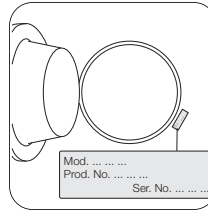
Beheben Sie die Ursache und drücken Sie die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» um das unterbrochene Programm wieder aufzunehmen. Sollte nach allen Kontrollen die Störung fortbestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störung	Mögliche Ursachen / Abhilfe
Die Maschine läuft nicht an:	<p>Einfülltür geöffnet (E40).</p> <ul style="list-style-type: none">● Tür richtig schließen. <p>Netzstecker nicht eingesteckt.</p> <ul style="list-style-type: none">● Netzstecker in die Steckdose stecken. <p>Sicherung der elektrischen Hausanlage durchgebrannt.</p> <ul style="list-style-type: none">● Die Sicherung der Hausinstallation kontrollieren. <p>Kein Programm ausgewählt und Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» nicht gedrückt.</p> <ul style="list-style-type: none">● Den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm drehen und die Taste «START/PAUSE DEPART/PAUSE» drücken. <p>Option Zeitvorwahl «ZEITVORWAHL DEPART DIFFERE» gewählt.</p> <ul style="list-style-type: none">● Wenn die Wäsche sofort gewaschen werden soll, die Zeitvorwahl aufheben.
Die Maschine läuft nicht mit Wasser voll:	<p>Wasserhahn geschlossen (E10).</p> <ul style="list-style-type: none">● Wasserhahn aufdrehen. <p>Wasserzulaufschlauch gequetscht oder geknickt (E10).</p> <ul style="list-style-type: none">● Anschluss des Wasserzulaufschlauchs kontrollieren. <p>Wasserzulauffilter verstopft (E10)</p> <ul style="list-style-type: none">● Wasserzulauffilter reinigen. <p>Einfülltür geöffnet (E40)</p> <ul style="list-style-type: none">● Tür richtig schließen.
Die Maschine füllt Wasser ein, pumpt aber sofort ab:	<p>Das Ende des Ablaufschlauchs liegt zu tief.</p> <ul style="list-style-type: none">● Siehe den betreffenden Abschnitt im Kapitel «Abpumpen».

Störung	Mögliche Ursachen / Abhilfe
<p>Die Maschine pumpt nicht ab und/oder schleudert nicht:</p>	<p>Ablaufschlauch gequetscht oder geknickt (E20)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Anschluss des Ablaufschlauchs kontrollieren. <p>Laugenpumpe verstopft (E20)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Laugenpumpe reinigen. <p>Es wurde die Option « LEISE NUIT SILENCE PLUS» (SILENCE PLUS) oder  ausgewählt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Die Option « LEISE NUIT SILENCE PLUS» oder  deaktivieren oder das Programm ABPUMPEN oder SCHLEUDERN wählen. <p>Wäschemenge in der Trommel ungleichmäßig verteilt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Wäsche in der Trommel besser verteilen.
<p>Wasser auf dem Boden:</p>	<p>Es wurde zu viel oder ein ungeeignetes Waschmittel verwendet (zu viel Schaumbildung).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Waschmittelmenge verringern oder ein anderes Mittel verwenden. <p>Eine der Nutmuttern des Wasserzulaufschlauchs ist undicht. Kontrollieren, ob der Schlauch feucht ist, da es schwer, Wasser am Schlauch entlang laufen zu sehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Anschluss des Ablaufschlauchs kontrollieren. <p>Deckel der Laugenpumpe beschädigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Den Deckel der Laugenpumpe ersetzen. <p>Der Filter der Laugenpumpe wurde nach dem Reinigen nicht festgeschraubt oder der Notablaufschlauch wurde nicht mit dem Stöpsel verschlossen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Den Filter fest anziehen oder den Notablaufschlauch verschließen.
<p>Das Waschergebnis ist unbefriedigend:</p>	<p>Es wurde zu wenig oder ein ungeeignetes Waschmittel verwendet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Waschmittelmenge erhöhen oder ein anderes Mittel verwenden. <p>«Hartnäckige» Flecken wurden nicht vorbehandelt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● «Hartnäckige» Flecke mit einem handelsüblichen Produkt vorbehandeln. ● Kontrollieren, ob die richtige Temperatur gewählt worden ist. <p>Es wurde die falsche Temperatur für das richtige Programm gewählt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Weniger Wäsche in die Trommel füllen. Trommel überladen.

Störung	Mögliche Ursachen / Abhilfe
<p>Bullauge lässt sich nicht öffnen.</p>	<p>Das Programm läuft noch.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Das Programmende abwarten. <p>Tür weiterhin verriegelt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Abwarten, bis die LED TÜR VERRIEGELT PORTE VERROUILLEE (TÜR VERRIEGELT) erlischt. <p>Wasser im Bottich.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Das Programm Abpumpen oder Schleudern wählen, um das Wasser zu entleeren.
<p>Die Maschine vibriert oder läuft geräuschvoll:</p>	<p>Das Gerät ist nicht vollständig entleert worden (siehe Abschnitt Auspacken).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Alle Transportsicherungen entfernen. <p>Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Die Maschinenausrichtung nachprüfen. <p>Wäschemenge in der Trommel ungleichmäßig verteilt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Wäsche besser verteilen. <p>Unzureichende Füllmenge.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Mehr Wäsche einlegen.
<p>Das Schleudern beginnt erst spät oder gar nicht:</p>	<p>Es wurde die «Unwuchtüberwachung» ausgelöst, die Vibrationen beim Schleudern verhindert und die Stabilität des Gerätes gewährleistet: Wenn die Waschmaschine zu Beginn des Schleudergangs feststellt, dass die Wäsche nicht gleichmäßig in der Trommel verteilt ist, versucht sie, die Wäsche mit einigen Trommelumdrehungen gleichmäßiger zu verteilen. Nur bei gleichmäßiger Wäscheverteilung in der Trommel wird der Schleudergang ausgeführt, ggf. mit einer niedrigeren Drehzahl, wenn noch eine geringe Unwucht feststellbar ist.</p> <p>Wenn die Wäsche nach einigen Versuchen weiterhin zusammengeballt ist, überspringt die Maschine die Schleuderphase. Wenn die Wäsche nach Programmende nass ist, empfehlen wir, die Wäsche von Hand in der Trommel besser zu verteilen und das Programm Schleudern zu wählen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Wäsche neu verteilen.
<p>Die Maschine macht seltsame Geräusche</p>	<p>Die Waschmaschine ist mit einem Motor ausgerüstet, der im Vergleich zu traditionellen Motoren ungewöhnliche Geräusche erzeugt. Der neue Motor ermöglicht einen sanften Anlauf und eine bessere Wäscheverteilung in der Trommel während des Schleuderns und verleiht der Maschine eine höhere Stabilität.</p>
<p>In der Trommel ist kein Wasser zu sehen</p>	<p>Die Waschmaschinen der neuesten Generation verbrauchen weniger Wasser und Energie bei ebenso optimalen Waschergebnissen.</p>

Wenn Sie das Problem nicht genau bestimmen oder lösen können, wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Wenn Sie den Kundendienst anfordern oder Ersatzteile bestellen, sollten Sie den Produktcode, die Seriennummer und das Gerätermodell zur Hand haben, die sie dem Typenschild entnehmen können.



Das Kaufdatum finden Sie auf der Rechnung des Händlers, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf.

Technische Daten

Abmessungen	Breite	60 cm
	Höhe	85 cm
	Tiefe	63 cm
Anschlussspannung / Frequenz / Gesamte Leistungsaufnahme	Die Daten zur Spannung, Leistungsaufnahme und Frequenz können dem Typenschild auf der Innenseite des Bullauges entnommen werden.	
Wasserdruck	Minstdruck	0,05 MPa
	Höchstdruck	0,8 MPa
Maximale Füllmengen	Koch-/Buntwäsche	6 kg
	Pflegeleicht/Feinwäsche	3 kg
	Wolle/ Handwäsche	2 kg
Schleuderdrehzahlen	Höchstzahl	1200 U/min

Verbrauchswerte

Programme	Programmdauer (in Minuten)	Energie- verbrauch (in kWh)	Wasser- verbrauch (in Litern)
Koch-/Buntwäsche 95°	Für die Laufzeit der Waschprogramme siehe Display	2.0	61
Koch-/Buntwäsche 60° E		1.02	49
Koch-/Buntwäsche 40° E		1.14	49
Koch-/Buntwäsche 60° 40° - 30°)		1.3	58
Pflegeleicht 60°		1.0	54
Pflegeleicht 40° E		0.55	51
Pflegeleicht 40° Bügelfix		0.35	60
Pflegeleicht 30°		0.25	50
Feinwäsche 40 (40° - 30°)		0.55	60
Wolle 40° (40° - 30°)		0.4	53
Neue Textilien 30°		0.25	55
Anti-Allergien 60°		0.9	52
Anti-Bakterien 95°		2.2	61
Spülen		0.1	42
Abpumpen		-	-
Schleudern	-	-	

HINWEISE ZU DEN VERBRAUCHSWERTEN

* Die Werte sind Richtwerte, die je nach Einsatzbedingungen unterschiedlich sein können. Die Verbrauchswerte beziehen sich jeweils auf die für das Programm vorgesehene Höchsttemperatur.

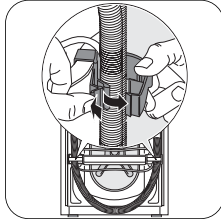
(*) Das Programm «KOCH-/BUNTWÄSCHE BLANC COULEURS» 60° E (Koch-/Buntwäsche) mit einer Füllmenge von 6 kg bei C ist das Bezugsprogramm für Tests laut Norm CEI 456.

Installation

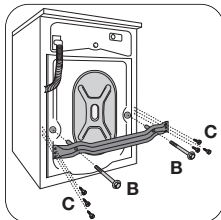
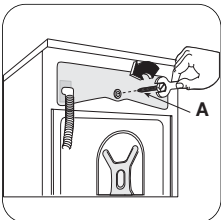
Auspacken

Entfernen Sie alle Transportsicherungen, bevor Sie die Maschine zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

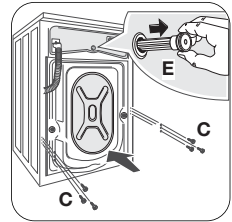
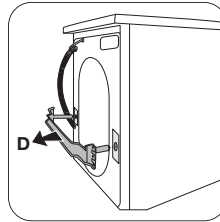
Bewahren Sie diese für zukünftige Verwendung gut auf: der Transport des Gerätes ohne Transportsicherungen kann die inneren Bauteile ernsthaft beschädigen, Verluste, Betriebsstörungen oder Verformungen durch Stöße verursachen.



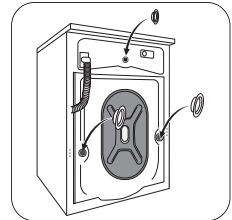
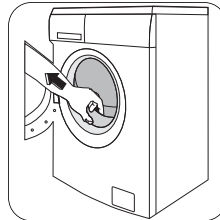
1. Nach dem Entfernen der Verpackung das Gerät vorsichtig auf den Rücken legen und die Polystyrolunterlage vom Maschinenboden abnehmen.
2. Das Netzkabel und den Ablaufschlauch von den Halterungen auf der Geräterückwand abnehmen.



3. Die mittlere Schraube A (mit einem passenden Schlüssel) auf der oberen Hälfte der Geräterückseite ausschrauben.
4. Die beiden großen Schrauben B und die sechs kleineren seitlichen Schrauben C auf der Geräterückwand ausdrehen.



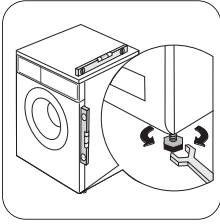
5. Die Stahlstange D vorsichtig herausziehen, die sechs kleineren seitlichen Schrauben C wieder einschrauben und den Kunststoffstift E herausziehen.



6. Das Bullauge öffnen, den Wasserzulaufschlauch herausnehmen und das Klebeband von dem an der Türdichtung befestigten Polystyrolblock abziehen.
7. Das kleine obere Loch und die beiden großen seitlichen unteren Löcher mit den Kunststoffstöpseln, die sich in dem Beutel mit den Gebrauchsanweisungen befinden, verschließen.
8. Den Wasserzulaufschlauch an der Waschmaschine anschließen, wie in dem Kapitel «Wasserzufuhr» beschrieben wird.

Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf ebenem festem Boden auf. Achten Sie darauf, dass die Luftzirkulation um das Gerät nicht durch Teppichböden, Teppiche usw. behindert wird. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät weder die Wand noch andere Küchenmöbel berührt.



Die Waschmaschine mit einem passenden Schlüssel mithilfe der höhenverstellbaren Füße genau ausrichten. Legen Sie nie Pappe, Holz oder ähnliches Material

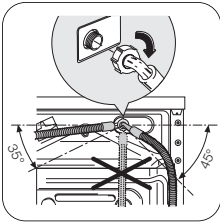
unter die Gerätefüße, um eventuelle Unebenheiten des Bodens auszugleichen. Benutzen Sie ggf. eine Wasserwaage.

Wasserzufuhr

Der Wasserschlauch wird mit der Maschine geliefert und befindet sich in der Trommel.

Verwenden Sie für den Anschluss nicht den Schlauch Ihres Vorgängergeräts.

1. Das Bullauge öffnen und den Wasserzulaufschlauch herausnehmen.



2. Den Wasserzulaufschlauch an der Waschmaschine anschließen; dazu das Schlauchende in die auf der Abbildung angegebenen

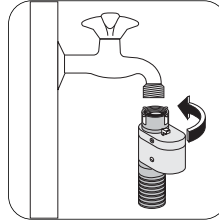
Pfeilrichtung drehen.



Achtung!

Den Schlauch nicht senkrecht verlegen. Das Schlauchende nach rechts oder links in die Richtung drehen, die dem Wasserhahn am nächsten liegt.

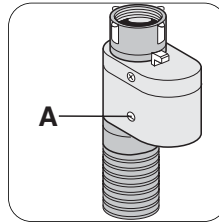
3. Die Nutmutter etwas aufdrehen, das Ende des Zulaufschlauchs drehen und die Nutmutter wieder festziehen; danach kontrollieren, dass keine Wasser austritt.



4. Den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit Gewinde 3/4" anschließen. Benutzen Sie immer den mit der Maschine gelieferten Wasserschlauch.

Aquastopp

Diese Vorrichtung schützt vor möglichen Wasserschäden. Der Wasserschlauch kann sich durch normale Abnutzung verschlechtern: in diesem Fall unterbricht die Vorrichtung die Wasserzufuhr zur Maschine.

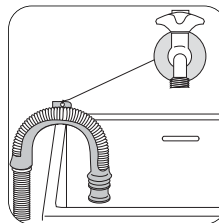


Der Defekt wird durch ein rotes Segment in dem Fenster «A» angezeigt. Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den Kundendienst. Der Wasserschlauch

kann nicht verlängert werden. Wenn der Schlauch zu kurz ist und der Wasserhahn nicht versetzt werden kann, muss ein kompletter neuer längerer Schlauch erworben werden, der für diese Anwendungsart geeignet ist.

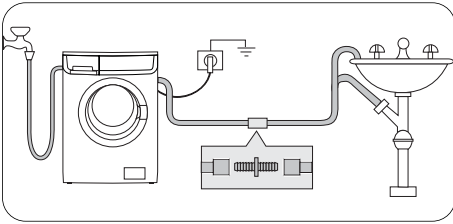
Wasserablauf

Der U-Bogen des Ablaufschlauchs kann auf drei Weisen installiert werden:



Auf dem Rand eines Waschbeckens mithilfe des mitgelieferten Kniestücks aus Kunststoff. In diesem Fall ist darauf zu achten, dass sich der

U-Bogen beim Abpumpen nicht vom Waschbeckenrand löst. Er kann zum Beispiel mit Bindfaden am Wasserhahn oder der Wand befestigt werden.



An einem Rohrabzweigstück des Wasserablaufs eines Waschbeckens.

Das Rohrabzweigstück muss sich oberhalb des Siphons befinden, sodass der Rohrbogen einen Abstand von mindestens 60 cm vom Boden aufweist.

An eine Abflussleitung, die sich in einer Höhe von mindestens 60 cm und nicht über 90 cm befindet.

Das Ende des Ablaufschlauchs muss immer gut belüftet sein, d. h. der Innendurchmesser der Abflussleitung muss größer als der Außendurchmesser des Ablaufschlauchs sein. Der Ablaufschlauch darf keine Drosselstellen aufweisen.

Wenn der Schlauch zu kurz sein sollte, kann er mit einem Schlauch oder einer Verlängerung (max. 2 Meter) verlängert werden (siehe Abbildung).

Elektrischer Anschluss

Die Anschlussspannung des Gerätes beträgt 220-230 V, einphasig, 50 Hz. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung in Ihrem Haus für die erforderliche Maximallast von 2,2 kW geeignet ist. Berücksichtigen Sie dabei auch die anderen Elektrogeräte, die Sie verwenden.

! Achtung!

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise entstehen sollten. Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel des Geräts nur durch unseren Kundendienst ersetzen.


! Achtung!

Nach der Installation des Geräts muss das Netzkabel leicht zugänglich sein.

Umwelt



Verpackung

Das gesamte mit dem Symbol  gekennzeichnete Verpackungsmaterial ist recycelbar.

>PE<= Polyäthylen

>PS<=Polystyrol

>PP<=Polypropylen


Zur Wiederverwertung muss das Material in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden. Informieren Sie sich bei den zuständigen Stellen.



Entsorgung

Machen Sie vor der Entsorgung alle Bauteile des Gerätes unbrauchbar, die eine Gefahrenquelle darstellen können: Schneiden Sie das Netzkabel am Austritt aus dem Gerät ab.



Das Symbol  auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei den zuständigen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden muss. Durch vorschriftsmäßige Entsorgung trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen hinsichtlich Wiederverwertung und Recycling des Gerätes an die zuständigen lokalen Behörden, an die städtische Müllabfuhr oder an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.



Hinweise zum Umweltschutz

Um Wasser und Energie zu sparen und die Umwelt nicht unnötig zu belasten, beachten Sie bitte folgende Tipps:

- Benutzen Sie die Funktion Vorwäsche nur für stark verschmutzte Wäsche.
- Die Maschine, wenn möglich, immer voll beladen benutzen.
- Durch eine geeignete Vorbehandlung lassen sich «hartnäckige» Flecken entfernen; danach genügt ein Waschgang mit niedrigerer Temperatur.
- Passen Sie die Waschmitteldosierung sowohl der Wasserhärte an (siehe Abschnitt «Waschmitteldosierung») wie auch der Füllmenge und dem Verschmutzungsgrad der Wäsche.

Garantie/Kundendienst

2 Jahre Garantie auf Haushaltgeräten

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb eines **WYSS AG/SA** - Produktes. Sie haben eine gute Wahl getroffen und ein Produkt von höchster Qualität ausgewählt, welches ebenfalls von der Ökobilanz heraus gezeichnete Werte erreicht. Für die Betriebsfähigkeit und die Betriebssicherheit dieses Apparates leisten wir insoweit eine zweijährige Garantie, als wir gewährleisten, dass der Apparat frei von Material und Herstellungsfehlern ist. Während der Garantiezeit von zwei Jahren, vom Tage der Erst-Installation des Apparates an, ersetzen wir dem Besitzer kostenlos defekte Teile im Rahmen der nachfolgenden Bestimmungen. Die neue Garantiefrist von 2 Jahren gilt nur für Geräte, die mit dieser Garantiebrochure ausgestattet sind. Die Garantie gilt jedoch nur, sofern die Prüfung durch **WYSS AG/SA** zweifelsfrei einen Defekt gemäss diesen Garantiebestimmungen ergab. Für die Garantie gilt folgendes:

1. Die Garantie gilt für Apparate, welche in der Schweiz oder dem Fürstentum Liechtenstein in Betrieb sind und durch **WYSS AG/SA** vertrieben wurden.
2. Die Garantieansprüche können nur gegen Vorweisung dieses vom Händler korrekt ausgefüllten Garantiescheines oder Vorweisung der Verkaufsrechnung mit Angabe der Serienummern geltend gemacht werden.
3. Von den Garantieleistungen ausgenommen sind: Beschädigungen aufgrund von Missbrauch oder Vernachlässigung, mangelnde Wartung und Reinigung, unsachgemässe Behandlung und Installation, nicht einwandfreier Stromzufuhr, Einwirkung von Wasser, Feuer, elektromagnetischen Feldern oder höherer

Gewalt. Beleuchtungskörper, Glas-, Plastik- und Verschleisssteile. Ferner sind ausgeschlossen, Schäden, die durch Transporte nach der Lieferung an den ersten Käufer entstehen und Transportspesen, falls ein Apparat vom Monteur nicht mit dem Personenwagen erreichbar ist.

4. Die Garantiepflicht erlischt, wenn Reparaturen, Veränderungen oder Ersatz einzelner Teile von anderer Seite als von **WYSS AG/S** autorisierten Kundendienst stellen vorgenommen werden.
5. Werden Reparatur- oder Kundendienstarbeiten angefordert aus Gründen, die durch diese Garantie nicht gedeckt sind, so sind sie vom Auftraggeber zu bezahlen.
6. Ersetzte Teile werden Eigentum von **WYSS AG/S** und sind auf erstes Begehren zurückzusenden.
7. Das Entfernen oder Unkenntlichmachen der ursprünglichen Seriennummer an den Geräten, sowie Verwendung von Nicht-Original - Ersatzteilen entbindet **WYSS AG/S** von jeder Garantiepflicht.
8. Erfüllte Garantiearbeiten bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist des Gerätes.
9. Der Ersatz eines mittelbaren oder unmittelbaren Schadens kann nicht gewährt werden.

Verkauf - Servicestellen

Gebrüder WYSS AG
Waschmaschinenfabrik 6233 Büron
Tel.: 041 933 00 74
Fax: 041 933 13 20

SERVICE

Bei technischen Störungen prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie mit Hilfe der Gebrauchsanweisung (Kapitel «Was tun, wenn...») das Problem selbst beheben können. Wenn Sie das Problem nicht beheben konnten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Um Ihnen schnell helfen zu können, benötigen wir folgende Angaben:

- Modellbezeichnung
- Produkt-Nummer (PNC)
- Serien-Nummer (S-No.)(Nummern siehe Typschild)
- Art der Störung
- eventuelle Fehlermeldung, die das Gerät anzeigt

Damit Sie die benötigten Kennziffern Ihres Gerätes zur Hand haben, empfehlen wir, sie hier einzutragen:

Modellbezeichnung:.....

PNC:.....

S-No:.....

Servicestellen

4052 Basel
St. Albanvorstadt, 10
Tél.: 061 270 70 00

9014 St. Gallen
Zürcherstr. 238
Tél.: 071 277 78 78

3014 Berne
Militärstr. 59
Tél.: 031 331 56 41

8008 Zurich
Seefeldstr. 116
Tél.: 044 383 25 85

1004 Lausanne
Av. De Morges 9
Tél.: 021 625 88 58

Europäische Garantie

Für dieses Gerät besteht in den am Ende dieser Benutzerinformation aufgeführten Ländern eine Garantie von Electrolux für den Zeitraum, der in der Gerätegarantie oder andernfalls gesetzlich festgelegt ist. Wenn Sie aus einem dieser Länder in ein anderes der aufgeführten Länder ziehen, wird die Gerätegarantie unter folgenden Voraussetzungen mit übertragen:

- Die Gerätegarantie beginnt an dem Datum, an dem Sie das Gerät gekauft haben. Dies wird durch ein gültiges Kaufdokument bescheinigt, das von dem Verkäufer des Gerätes ausgestellt wurde.
- Die Gerätegarantie gilt für denselben Zeitraum und in demselben Ausmaß für Arbeitszeit und Teile, wie sie für dieses spezielle Modell oder diese spezielle Gerätereihe in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.
- Die Gerätegarantie ist personengebunden, d. h. sie gilt für den Erstkäufer des Geräts und kann nicht auf einen anderen Benutzer übertragen werden.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit der von Electrolux herausgegebenen Anleitung installiert und verwendet und wird nur im Privathaushalt eingesetzt, d. h. nicht für gewerbliche Zwecke genutzt.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit allen relevanten Bestimmungen installiert, die in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten. Die Bestimmungen dieser europäischen Garantie haben keinerlei Auswirkungen auf die Rechte, die Ihnen gesetzlich zustehen.

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2, 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 - 2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"





www.electrolux.com